



**ia**  
Groupe financier  
ia.ca  
438-833-5091  
maria.paone@agc.ia.ca  
2, Place Laval, bureau 510  
Laval (Qc) H7N 5N6

**Maria Paone**  
Agenzia Duvernay  
Consulente in sicurezza  
finanziaria

PUBBLICITÀ

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI**

- RESIDENZIALE
- DIVORZIO
- INVESTIMENTI
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- SUCCSSIONI
- AFFITASI RESIDENZIALE

**514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM**

PUBBLICITÀ

**L'ÉQUIPE**  
**NANCY FORLINI**  
TEAM  
Courtier immobilier agréé

**f l n**

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly  
**IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA**

il **Cittadino** dal 1941  
CANADESE

Anno LXXXIII N° 32 | Montréal, 28 AGOSTO 2024 | 1.25\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria  
estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio,  
la nostra nuova clinica  
è situata al:  
**5200, JEAN-TALON EST  
MONTREAL, QC**

**514-256-1999**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**POMODORI E PASSATA 'LA SAN MARZANO'**  
CASSA DA 6 BOTTIGLIE **11.99\$** /CASSA

**ACETO BALSAMICO BIANCO 'DE NIGRIS'**  
**4.99\$** /BOTTIGLIA

**OLIVE CERIGNOLA 'GIGI'**  
1 LITRO **5.99\$** /L'UNO

**ACQUA NATURALE O FRIZZANTE 'SAN FELICE'**  
**19.99\$** /CASSA 12X750 ML

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 AGOSTO  
**6205 BOUL. COUTURE  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC**  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**L'INTERVISTA** A pagina 11  
**Gli ESTERIORE BROTHERS  
alla conquista del Canada**

Credit foto: Tony Casola

**SERIE A**  
A pagina 17  
**JUVE PRIMA  
DA SOLA**

A pagina 12 **COMUNITÀ**  
**L'Open di golf della Fondazione Santa Cabrini**  
**NUOVA RACCOLTA FONDI  
PER IL BLOCCO OPERATORIO**

**PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec**  
DIVISION DU GROUPE PALMITANO

**PORTES ET FENÊTRES**

**EXPERIENCE 35 YEARS EXPERIENCE**

4465 boul. des Grandes-Prairies  
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca  
RBQ: 5732-3628-01

PUBBLICITÀ

**ARIYA 2024**  
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ARIYA 2024**

ESCLUSIVAMENTE DA  
**H GREGOIRE NISSAN**

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6

450-682-4400

www.hgregoirenissan.com

PARLIAMO ITALIANO!

APERTO ANCHE DI SABATO





# L'intermarché LAGORIA

FESTA DEL LAVORO

CHIUSO LUNEDÌ  
2 SETTEMBRE

  @groupelagoria

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 28 AGOSTO A DOMENICA 1° SETTEMBRE 2024

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666  
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

 <p>Mele 'Paulared' o 'Sunrise' del Québec 2.62/kg</p> <p><b>1.19</b> lb</p>	 <p>Melone Hami "jumbo" GR: 4</p> <p><b>6.99</b> l'uno</p>	 <p>Anguria senza semi GR: 60</p> <p><b>5.99</b> l'uno</p>	 <p>Bietola</p> <p><b>2/3\$</b></p>
 <p>Funghi 'Pleurottes'</p> <p><b>12.99</b> scatola</p> <p>SCATOLA DA 2 LB</p>	 <p>Pomodori ciliegino</p> <p><b>2/3\$</b></p>	 <p>Fichi d'india</p> <p><b>12.99</b> scatola</p> <p>SCATOLA DA 7 LB</p>	 <p>Patate bianche</p> <p>SACCO DA 10 LB</p> <p><b>1.99</b> sacco</p>

 <p>Salsiccia di maiale fatta in casa 11.00/kg</p> <p>Forte, dolce o al finocchio</p> <p><b>4.99</b> lb</p>	 <p>Costolette di maiale (Babyback Ribs) 12.10/kg</p> <p><b>5.49</b> lb</p>	 <p>Cotoletta di maiale trio, con osso 6.59/kg</p> <p><b>2.99</b> lb</p>	 <p>Costata di maiale 8.55/kg</p> <p><b>3.88</b> lb</p>	 <p>Bistecca AA o più alta qualità 35.25/kg</p> <p><b>15.99</b> lb</p>
--	--	--	--	---

 <p>Parmigiano Reggiano 'Tre Stelle' 29.90/kg</p> <p><b>13.56</b> lb</p>	 <p>Formaggio Brie 'Président' 230 g</p> <p><b>4.99</b> l'uno</p>	 <p>Formaggio 'Landana' 150 g</p> <p><b>3.99</b> l'uno</p>	 <p>Salsicce assortite 'Papille'</p> <p><b>6.99</b> l'uno</p>	 <p>Prosciutto e prosciutto cotto 'Marc Angelo' 19.90/kg</p> <p>DALL'ITALIA</p> <p><b>9.02</b> lb</p>	 <p>Salumi Affettati 'Citterio' speck, spianata e salame Milano 80 g</p> <p><b>2/7\$</b></p>
---	--	---	---	--	---

 <p>Passata 'Aurora' 660 ml</p> <p><b>1.99</b> l'uno</p>	 <p>Pasta 'Valli'</p> <p><b>3/5\$</b></p>	 <p>Pomodori italiani 'Cirio' 28 oz</p> <p><b>2.49</b> l'uno</p>	 <p>Burro 'Beatrice' 454 g</p> <p><b>5.99</b> l'uno</p>	 <p>SH Tilapia 2.5 lb</p> <p><b>7.99</b> l'uno</p>	 <p>Gamberi bianchi del pacifico Grandezza: 100/150/454 g</p> <p><b>7.99</b> l'uno</p>
---	--	--	--	---	---

<p><b>SPECIALI VALIDI SOLO PER 1 GIORNO MARTEDÌ 3 SETTEMBRE!</b></p>	 <p>Petto di pollo dissossato 10.98/kg</p> <p><b>4.98</b> lb</p> <p>CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	 <p>Carta igienica 'Royal' Velour ultraplush</p> <p><b>8.99</b> l'uno</p> <p>16 ROTOLI / TRIPLO</p>	 <p>Birra 'Peroni' 6/ 330 ML</p> <p><b>12.99</b> cassa</p>
--	--	--	---

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.



# PRIMO PIANO



## USA 2024, Kamala Harris accetta la nomination democratica per le presidenziali del 5 novembre

Il 22 agosto, nel corso della serata finale della convention democratica a Chicago, **Kamala Harris**, ex procuratrice e senatrice della California, ha accettato formalmente la nomination democratica per le elezioni presidenziali del 5 novembre, che la vedranno contrapposta a **Donald Trump**. "Prometto di essere la presidente di tutti gli americani", ha affermato l'attuale vicepresidente, 59 anni, tra gli applausi scroscianti di migliaia di delegati. "Nella secolare battaglia tra democrazia e tirannia, so da che parte stare. E so da che parte devono stare gli Stati Uniti", ha detto. "A differenza di Trump, non sarò amica dei dittatori", ha aggiunto, impegnandosi a sostenere l'Ucraina e Israele, ma anche a garantire "l'autodeterminazione dei palestinesi".

# Medio Oriente, è scontro aperto tra Hezbollah e Israele

TEL AVIV - Quello del 25 agosto è stato il più pesante scontro a fuoco tra Israele e Hezbollah degli ultimi mesi. Nel corso della notte Israele ha lanciato un centinaio di missili e razzi contro lanciarazzi dell'organizzazione politico-militare libanese, un attacco che ha causato la morte di tre persone. Hezbollah ha risposto nel corso della mattinata, lanciando circa 320 razzi e droni contro basi militari e posizioni di difesa israeliane nel nord del paese e

nelle alture del Golan. Nell'attacco è stato ucciso un soldato israeliano. Tel Aviv ha definito l'operazione militare lanciata nella notte come "preventiva", sottolineando che Hezbollah stava pianificando un attacco contro il paese. L'organizzazione libanese ha più volte promesso vendetta per il raid israeliano su Beirut del 30 luglio, che ha ucciso **Muhsin Shukur**, uno dei suoi leader, oltre che diversi civili, e per il successivo attentato del 31 luglio a Teheran, in Iran,

che ha ucciso **Ismail Haniyeh**, leader di Hamas. Israele ha annunciato che circa la metà dei razzi lanciati da Hezbollah sono stati intercettati dal sistema di difesa aereo e che i danni dell'attacco sono stati limitati. Il leader di Hezbollah, **Hassan Nasrallah**, ha rivendicato l'attacco in un discorso alla nazione, sottolineando che per il momento l'operazione è conclusa, ma che nel prossimo futuro potrebbero esserci nuovi attacchi a Israele. Da quando

il 7 ottobre Israele ha iniziato la sua offensiva nella Striscia di Gaza, dopo il massacro di Hamas costato la vita a circa 1200 israeliani, i già precari rapporti con il movimento politico-militare libanese Hezbollah si sono deteriorati. Nonostante i venti di guerra, i negoziati per un cessate il fuoco e il rilascio degli ostaggi continuano, dopo che l'incontro del fine settimana non ha risolto tutte le differenze. Lo ha affermato un funzionario americano, secondo



quanto riportato dall'Associated Press. Dal canto suo, l'emittente israeliana Channel 12, citando funzionari a condizione di anonimato, ha aggiunto che il leader di Hamas **Yahya Sinwar** è sottoposto a forti pressioni affinché accetti l'accordo.

**FROM RUNWAY TO ROADWAY**

**LEXUS**  
EXPERIENCE AMAZING

**AWD**  
ALL-WHEEL DRIVE

2023 RX 350 AWD

LEASE NPV FROM **6.4%**  
BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358**

MSRP FROM **\$61,468**

\$2,000/KM TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

**LEXUS RX**

**LEXUS GABRIEL ST-LAURENT**  
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse, St-Laurent, QC H4N 3C2  
514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

**CLINIQUE DENTAIRE BEYDOUN**

Non perdere tempo, sorridi con piacere

**514.323.3344**

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- ♥ Corona: ~~1700\$~~ **1350\$** **25%** di sconto
- ♥ Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4500\$~~ **3000\$** **-35%**
- ♥ Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 31 agosto 2024. Alcune condizioni si applicano.

EMERGENZA IN GIORNATA

ODONTOIATRIA ESTETICA

IMPIANTO DENTALE

ORTODONZIA

DENTUROLOGISTA

PARLIAMO ITALIANO!

**9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD**

www.cliniquedentairebeydoun.ca

Senatore  
**Tony Loffreda**

Parliament Buildings  
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENC ANADA.CA

T. 613-943-5694 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

**Patricia Lattanzio**

Deputata  
Saint-Léonard-Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
8370 Boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Tel.: 514-256-4548

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**IACONO**

Député / Deputato Alfred-Pellan

450-661-4117



## CANADA

## I piloti di Air Canada minacciano lo sciopero

I piloti di Air Canada, con il voto del 98% degli aventi diritto, ha deciso di autorizzare uno sciopero, come annunciato giovedì scorso dalla Air Line Pilots Association (ALPA). In rappresentanza di più di 5.000 piloti, il sindacato sta cercando guadagni significativi per colmare il divario retributivo con i piloti americani, che hanno vinto contratti storici nel 2023. L'estate scorsa i piloti della compagnia aerea hanno avviato le trattative, dopo la fine di un contratto decennale. Negli ultimi due anni, i sindacati dei settori aerospaziale, edile, aeronautico e ferroviario hanno chiesto migliori retribuzioni e benefit in un mercato del lavoro sempre più ristretto. Air Canada, dal canto suo, ha dichiarato che continuerà a cercare un contratto collettivo e ha spiegato che uno sciopero potrà avvenire solo dopo la fine dell'attuale periodo di conciliazione, seguito da un periodo di riflessione di 21 giorni.

# Trudeau: dal 1° ottobre dazi del 100% sulle auto elettriche cinesi

**I dazi, ha spiegato il Primo Ministro, saranno imposti anche sulle importazioni di acciaio e alluminio dalla Cina, ma in questo caso saranno pari al 25% e scatteranno a partire dal 15 ottobre**

HALIFAX - A partire dal 1° ottobre, il governo del Canada imporrà dazi del 100% sulle auto elettriche di produzione cinese, allo stesso livello di quelli già imposti dagli Stati Uniti. Lo ha annunciato lunedì 26 agosto il Primo Ministro **Justin Trudeau** nel corso di una conferenza stampa ad Halifax, in Nova Scotia, dove il governo è riunito per 3 giorni in vista della ripresa dei lavori parlamentari. I dazi, ha spiegato il leader liberale, saranno imposti anche sulle importazioni di acciaio e alluminio dalla Cina, ma in questo caso saranno pari al 25% e scatteranno a partire dal 15 ottobre. Il Premier canadese ha anche aperto al varo di dazi su altri prodotti cinesi come semiconduttori, celle solari, batterie, componenti di batterie e minerali critici, come già fatto da Washin-

gton. È chiaro, ha spiegato, che il governo cinese "non sta giocando alle stesse regole degli altri Paesi" in termini di standard lavorativi e ambientali. "Quel che è importante - ha aggiunto Trudeau - è che agiamo in maniera allineata alle altre economie mondiali, riconoscendo che si tratta di un problema che tutti devono affrontare. Se non vogliamo finire in una corsa al ribasso, dobbiamo fronteggiare" le pratiche commerciali sleali di Pechino. I nuovi dazi del 100% saranno applicati sia alle auto elettriche che ad altri veicoli ibridi, inclusi camion, bus e furgoni. Il Canada applicava già un dazio del 6,1% alle auto elettriche importate dalla Cina. L'annuncio di Trudeau giunge all'indomani della visita nel Paese del consigliere per la sicurezza nazionale Usa, Jake Sullivan, il quale ha esortato

il Canada a seguire Stati Uniti e Unione europea nell'imporre sanzioni su prodotti cinesi oggetto di forti sussidi statali. Sullivan ha incoraggiato il governo canadese a considerare i veicoli elettrici non solo una minaccia economica, ma anche un rischio per

la sicurezza nazionale. L'alto funzionario Usa ha parlato ai giornalisti domenica 25 agosto, in Nuova Scozia, dove ha incontrato Trudeau e altri membri del governo, prima della visita di alto livello che compirà a Pechino questa settimana.



## L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**  
onisip@hotmail.com

### La lingua italiana

## Un utile aggiornamento

Stimo che sia utile per gli italiani all'estero aggiornarsi sull'italiano moderno. Vi sono poi realtà tipicamente italiane, vedi il Ferragosto, su cui merita riflettere, data l'incapacità degli abitanti della penisola di rendersi conto di certi loro eccessi.

*Ferragosto*

Andando a vivere oltreoceano l'italiano scoprirà che il sacrosanto Ferragosto, ossia il forzoso esodo estivo religiosamente seguito nella penisola, non esiste né in Canada né negli USA. Almeno non nel senso che esso ha nello Stivale, ossia come "periodo di vacanza comprendente i giorni precedenti e seguenti il 15 agosto". Immagino che la sorpresa dell'italiano sarà grande nell'apprendere la cosa. Anche perché Natale, Capodanno, Pasqua sono realtà ben note e celebrate in Nord America. "E allora Ferragosto?" si chiederà il nostro italiano, perplesso e con una punta d'inquietudine. E anche sconsolato, scoprendo che non è vero che "tutto il mondo è paese".

Se è vero che ogni paese ha le sue feste santificate, non vi è paese i cui dizionari non registrino le festività laiche o religiose altrui: Ramadam, Pesach, Dhàrma, ecc. Invece i dizionari "non ita-

liani" restano muti o danno insufficienti chiarimenti circa questo rito collettivo pagano denominato "Ferragosto", durante il quale milioni di esseri umani surriscaldati e ansimanti s'incolonnano lungo strade ed autostrade sovraffollate, diretti a località altrettanto affollate, con il pretesto di volersi sottrarre a uno stress e a una confusione che essi stessi stanno creando. Il ferragosto, infatti, è come un cane che si morde la coda.

I comportamenti ferragostani, basati su questo imperioso obbligo di abbandonarsi alla breve, nevrotica vacanza mordi e fuggi, sono tipici di gente pesantemente condizionata dal diktat del conformismo; e che è molto lontana dallo spirito pratico e individualista di canadesi e statunitensi, cultori di "privacy" e di rapporti silenziosi con la natura.

Ma il conformismo italiano, accoppiato ad uno snobismo che nella penisola trasuda da tutti i pori - da intendere: da pori nobili, da pori borghesi, da pori proletari - esplosa a ferragosto come un tric trac napoletano, tra odori d'ascelle e gas di scarico. Questa sarabanda agostana, palla al piede dell'Italia produttiva, avviene nel quadro di un'altra realtà stagionale - la "pausa estiva" - anch'essa

sconosciuta a statunitensi e canadesi; con l'eccezione del nostro Québec dove vi sono le famigerate "vacanze della costruzione" (che però riguardano una fetta più ridotta della popolazione e durano un tempo più breve). Insomma, in questo, il Québec è un po' italiano. Il che non è necessariamente un bene...

*Canadair*

Se qualcuno in Italia vi invita a salire su un Canadair, rifiutate fermamente l'offerta perché nella penisola Canadair vuol dire "aereo cisterna antincendio". E infatti, nella torrida estate italiana, anche quest'anno i "deus ex machina" sono stati i Canadair.

Dopo Gucci, Pucci, Prada, Valentino, Versace, tutti in Italia ambiscono al marchio "Canadair". "Vogliamo anche noi i nostri Canadair!", invocano sindaci e amministratori vari. Intanto i piccoli focolai, che un qualunque cittadino zelante potrebbe spegnere con sforzi minimi, si trasformano in incendi devastanti di cui neppure i "Canadair" riescono ad aver ragione. Il fatto è che l'italiano-medio gira le terga al fuoco che non lo riguarda. Quando invece il fuoco minaccia direttamente i suoi beni, è pronto ad atti di vero eroismo. I piromani, molti attivi in Italia, stentano a rinunciare al loro eccitante hobby, perché sanno che il prezzo da pagare, qualora venissero beccati, è una condanna ai domiciliari. Invece che una condanna al rogo, molto più appropriata secondo me.

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
**ANTHONYCRISTIANO.CA**

info@anthonycristiano.ca

**L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!**  
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000

dal 1941  
**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

**EDITORE / ÉDITEUR**  
Sen. Basilio Giordano  
bgiordano@cittadino.ca

**DIRETTORE / DIRECTEUR:**  
Vittorio Giordano  
journal@cittadino.ca

**REDAZIONE / RÉDACTION:**  
Claudio Antonelli  
Giulia Verticchio

**GIORNALISTA / JOURNALISTE:**  
Antonio Serrafiore

**REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:**  
Agostino Giordano  
jetarbreshe@libero.it

**AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:**  
Nina Mormina  
nina@cittadino.ca

**PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:**  
Gianfranco Giordano  
gianfranco@cittadino.ca

**GRAFICA / INFOGRAPHIE:**  
Marco V. Giordano  
marco@cittadino.ca

**COLLABORATORI/COLLABORATEURS**  
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti  
Teddy Colantonio | Dom Serafini  
Pietro Lucca | Antonella Parmentola  
Vincenzo Thoma | Margherita Ramini  
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

**CORRISPONDENTE DA OTTAWA:**  
Carla Bonora | cbonora@rogers.com

Distribuzione certificata • Distribution certifiée  
**15000 copie stampate**

**IMPRESSIONE:** tc • TRANSCONTINENTAL  
**DISTRIBUZIONE:** BG Printing

Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Financé par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

**LA REDAZIONE**  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1  
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574  
journal@cittadino.ca

**ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno**



# QUEBEC

## I Professori di Legge della McGill in sciopero a tempo indeterminato

Da lunedì 26 agosto, primo giorno del semestre autunnale, i docenti di diritto della McGill University sono in sciopero. Il sindacato che li rappresenta ha denunciato le tattiche antisindacali dell'Università e il suo rifiuto di negoziare in buona fede. La professoressa di diritto Kirsten Anker ha dichiarato che la McGill Association of Law Teachers mira ad ottenere il suo primo contratto collettivo e si batte per impedire all'ateneo di mettere in discussione il suo diritto di esistere. Il sindacato è stato riconosciuto nel novembre 2022 dal Tribunal administratif du travail du Québec, ma questa certificazione è stata contestata dall'Università. All'inizio di quest'anno il sindacato ha lanciato uno sciopero temporaneo durante il periodo degli esami per evitare di ostacolare le lezioni, ma non è riuscito a esercitare una pressione sufficiente sulla McGill, ha spiegato Anker.

L'annuncio del governo per proteggere i servizi pubblici e il francese

# Immigrazione, Legault: meno lavoratori e studenti stranieri

**Nei prossimi 6 mesi il Programma dei Lavoratori Stranieri Temporanei (PTET) sarà sospeso nella regione di Montréal e per gli universitari sarà depositata una legge ad hoc**

QUÉBEC - Una moratoria di sei mesi sul Programma per Lavoratori Stranieri Temporanei a salario basso nella regione di Montréal ed un progetto di legge per calmierare il numero di studenti stranieri per ciascun ateneo: lo hanno annunciato, la settimana scorsa, il Premier François Legault e la Ministra dell'Immigrazione Christine Fréchette. A partire dal 3 settembre, quindi, sarà sospeso per 6 mesi il rilascio dei permessi per i lavoratori stranieri temporanei a Montréal. Un provvedimento contestato dalla comu-

nità imprenditoriale e criticato dal Parti Québécois, che lo ha bollato come una "misura piccola e inadeguata". Un annuncio che ricalca quello fatto lunedì 26 agosto dal Primo Ministro del Canada, Justin Trudeau: il governo federale renderà più restrittive le regole e inasprirà i criteri di ammissibilità, per ridurre il numero di lavoratori stranieri temporanei nel Paese. Trudeau ha giustificato questa scelta spiegando che, a causa dell'inflazione, la situazione non è più la stessa di due anni fa e che il Canada non ha più tanto

bisogno di manodopera straniera. Ha aggiunto che il momento è quello della formazione e degli investimenti nella tecnologia, non della crescente dipendenza dalla manodopera straniera, a volte "sfruttata" e "maltrattata". Tornando al Québec, la moratoria riguarderà solo i lavoratori temporanei che guadagnano meno di 57.000 dollari all'anno (sotto la soglia dei 27,47 \$ all'ora), ovvero lo stipendio medio nella provincia. Alcune migliaia di lavoratori, quindi. Più nel dettaglio, a Montréal, lo scorso anno sono state accettate meno di 4500 domande per posti a basso salario, su quasi 59.000 lavoratori ai quali è stato concesso il permesso di lavoro. Beneficerà di un'esenzione chi lavora nei settori della sanità,



dell'istruzione, dell'edilizia, dell'agricoltura e della trasformazione alimentare. Legault ha spiegato queste misure - condivise anche col governo Trudeau - con la necessità di "proteggere i servizi pubblici" e la lingua francese. Ciò che è notevolmente cambiato, ha poi spiegato il Primo Ministro Legault, è il tasso di disoccupazione, soprattutto tra i giovani a Montréal, che non giustifica, secondo la

sua analisi, che la manodopera non venga ricercata innanzitutto nella metropoli. Un'argomentazione smentita dalla Comunità imprenditoriale di Montréal, che ha ribadito di avere ancora un significativo bisogno di manodopera dall'estero. Per quanto riguarda gli studenti stranieri, il Primo Ministro ha fatto sapere che sarà necessario depositare un disegno di legge ad hoc, perché ad oggi non dispone

dei mezzi giuridici per limitare i flussi per istituto, cosa che intende correggere. Si tratta anche di porre fine agli "abusi" in alcuni istituti, ha affermato, senza fornire ulteriori dettagli. Negli ultimi due anni, in Québec, "siamo passati da 300.000 a 600.000 immigrati temporanei", cosa che, secondo Legault, crea un'indebita pressione sulla sanità, sull'istruzione e sugli alloggi. Alla domanda "In che misura potrebbero essere interessate le Università anglofone", Legault ha risposto che bisognerà aspettare la presentazione del disegno di legge per saperne di più, "visto che le discussioni sono ancora in corso". Per quanto riguarda i CEGEP nei piccoli centri dell'entroterra che, in particolare, dipendono dall'afflusso di studenti stranieri, Legault si è mostrato rassicurante: "Non si tratta di chiudere le classi". (V.G.)

**Raccolta di mele e cena all'érablière Au toit Rouge**  
**BUFFET A VOLONTÀ**  
**25\$ adulto e 17\$ da 4 a 12 anni**  
 Solo prenotazione di gruppo

**L'ÉRABLIÈRE Au Toit Rouge**  
 133 Sous-Bois, Mont St-Grégoire, JOJ 1K0  
**450.460.4304**  
 www.autoitrouge.com

**MARIO CONTE**  
 COURTIER IMMOBILIER  
**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!**  
 Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX 4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1 www.marioconte.com  
 514 329-0000

**X.M Renovation**

- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre

Chiamate Michele al:  
**438.873.5166**  
 xhango.mik@gmail.com  
**Parliamo anche italiano**

**VESTITI ELEGANTI DA DONNA**  
 Abbiamo tutte le misure

**È ARRIVATO IL TEMPO DI FARE I POMODORI**

**SPREMI POMODORO**  
 Elettrico o manuale

Disponibili anche attrezzi e accessori da cucina

**LA VENDITA ESTIVA CONTINUA**  
**SCARPE PER TUTTA LA FAMIGLIA**

ABBIAMO ANCHE SCARPE ORTOPEDICHE

BOUTIQUE  
**PINA SACCO**  
**514.322.7010**

**UN SOLO INDIRIZZO**  
**4589 rue Jarry Est,**  
 Saint-Léonard

**TORCHIETTO PER MELANZANE**  
**IN OFFERTA WOW!**



## ITALIA

## Italia quarta al mondo per esportazioni, superato il Giappone

"L'Italia è al quarto posto nel mondo per esportazioni nei primi sei mesi del 2024. Dieci anni fa eravamo al settimo posto": lo ha annunciato su X Adolfo Urso, Ministro delle Imprese. L'economista Marco Fortis, direttore della Fondazione Edison, aveva anticipato su 'Il Sole 24 Ore' il sorpasso sul Giappone. E la notizia capita proprio nel momento in cui il veliero storico della marina italiana, l'Amerigo Vespucci, sta sostando con grande successo di pubblico a Tokyo: "La grande attenzione rivolta in ogni tappa del tour mondiale del veliero Amerigo Vespucci, Ambasciatore del Made in Italy nel mondo, è la dimostrazione che l'Italia è sempre più sinonimo di eccellenza globale, un Paese attrattivo anche per i capitali stranieri. Siamo il luogo ideale dove produrre e investire, perché sappiamo più di altri coniugare tradizione e innovazione," ha commentato Urso.

# Cittadinanza, scontro Salvini-Tajani sullo Ius Scholae

**Duello a distanza dal palco del Meeting di Rimini tra i vicepremier. Il leghista: "Legge che va bene non si cambia". Il leader di Forza Italia: "Il mondo cambia e continua a cambiare, svegliamoci". Il Ministro Piantedosi apre al dialogo "alla luce di dati concreti e realistici"**

ROMA - Lo *Ius Scholae*, che non è nell'agenda di governo. legherebbe l'acquisizione Non ho voglia di fare polemica della cittadinanza italiana al ma l'Italia è il paese europeo compimento di un ciclo di che concede più cittadinan- studi, "non è una priorità e ze di tutti. Concediamo più



cittadinanze a cittadini stranieri rispetto alla Francia, alla Spagna, alla Germania. Quindi legge che va bene non si cambia". Così il vicepremier e leader della Lega, **Matteo Salvini**, parlando a margine del Meeting di Rimini, che si è svolto dal 20 al 25 agosto, e rispondendo al suo collega di governo, **Antonio Tajani**, che è intervenuto sostenendo la necessità di una modifica alla normativa sulla cittadinanza. "Noi dialogheremmo se la legge non funzionasse", risponde Salvini incalzato dai giornalisti. "Qual è il paese europeo che concede più cittadinanza in tutta Europa con la legge vigente? L'Italia. La legge funziona. Punto", ha concluso.

Il leader di Forza Italia Antonio Tajani, anche lui dal Meeting di Rimini, puntellando il suo posizionamento centrista, pur consapevole di scontrarsi con il muro degli alleati di Lega e Fratelli d'Italia, aveva insistito: "Il mondo cambia e continua a cambiare, svegliamoci": vero che la riforma della cittadinanza "non è nel programma, ma nei programmi di governo non sempre c'è

tutto, si possono arricchire" e "non siamo un partito unico, ognuno ha le sue idee". Dopo l'intervento di Salvini è arrivato anche quello del Ministro dell'Interno, **Matteo Piantedosi**. La discussione sulla cittadinanza va fatta "alla luce di dati concreti, realistici, che indichino qual è la realtà della situazione" per "aiutarci non a negare il problema respingendolo al mittente ma a fare qualcosa che sia più mirato per quelle che sono le esigenze, che sono quelle di massima integrazione - economica ma non solo - delle persone che arrivano. Integrazione alloggiativa, importantissima. Ma anche culturale, di adesione". Intervenendo al Meeting di Rimini, ha sottolineato: "Tutta la discussione è partita da quello che abbiamo visto alle Olimpiadi. La cosa più bella è non solo vedere tutta la composizione multietnica di una squadra nazionale, ma anche il modo in cui si fa festa insieme, si canta l'inno nazionale. È tutto molto bello, dobbiamo partire da questo".

La presenza di alunni e alunne con background migratorio nelle scuole italiane è ormai una realtà: secondo gli ultimi dati dell'Ufficio Statistica del Ministero dell'Istruzione, nelle scuole ci sono 914.860 studenti e studentesse con cittadinanza non italiana. Bambine, bambini e adolescenti 'italiani' di fatto ma non di diritto. Da anni in Italia si attende una riforma sostanziale della legge che riconosca piena cittadinanza ai bambini e alle bambine che nascono o giungono da piccoli nel nostro Paese. *Ius Soli*, *Ius Scholae*, *Ius Culturae* sono tra le diverse proposte di legge presentate negli ultimi anni in Parlamento, ma il processo legislativo non ha mai portato ad una riforma.

## L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy Colantonio

Ancora estate e vacanze, ma molti sono già tornati al lavoro. Vacanze anche per i nostri politici, ma gli italiani forse hanno seguito distrattamente il dibattito iniziato da Tajani e Forza Italia sull'acquisto della cittadinanza da parte degli immigrati ed i loro figli. È stata rispolverata la vecchia idea di Berlusconi sullo *Ius Scholae*, ma soprattutto la Lega da quell'orecchio non vuole proprio sentirsi. Eppure, in uno slancio di onestà intellettuale, il governo italiano dovrebbe esaminare seriamente la questione.

L'acquisto della cittadinanza italiana per gli emigranti dovrebbe essere facilitato con norme chiare e non con i soliti grigiori della burocrazia italiana. A parte le idee preconcepite che ha la Lega e, direi, buona parte degli italiani, ho come l'impressione che molti politici non sanno di che cosa parlano.

Pensate alla prima emigrazione italiana in Canada degli anni '50. Il governo canadese faceva campagne pubblicitarie per invitare gli emigranti a diventare cittadini canadesi. Molti lo sono diventati e non so se avrebbero superato un esame di inglese o francese. La prima emigrazione pensava a lavorare e a mandare i propri figli a scuola: da Montréal a Toronto e da Calgary a Vancouver gli italiani immigrati hanno dato un contributo importante allo sviluppo di questo grande paese che è il Canada.

## Il campionato italiano è tornato

Avrei voluto scrivere questa nota prima del suo inizio per fare, per puro divertimento, le mie previsioni. Quest'anno, poi, la campagna acquisti, aperta fino alla fine del mese, complica ulteriormente le cose perché qualche squadra partita male può azzeccare, come non sempre succede, l'acquisto del secolo. Cosa hanno detto i nostri esperti? Alcuni hanno messo al primo posto l'Atalanta per essere originali, molti altri il Milan, la Juventus, l'Inter e il Napoli.

E invece la Juventus non l'abbiamo vista ancora, ma potrebbe essere la vera sorpresa del torneo e poi tutti contro l'inter, che sembra aver qualcosa in più. Vedo invece indebolite Bologna, Lazio, Roma e Fiorentina. Quasi tutte le squadre, soprattutto per far quadrare i bilanci, hanno cambiato molto e, almeno così dicevano i giornali sportivi all'inizio del campionato, i nuovi arrivati erano tutti dei campioni. Ma non sempre è così. Ad ogni modo continueremo a seguire sempre il campionato italiano perché tutti, più o meno, hanno una squadra del cuore che a volte ci fa gioire e a volte ci fa soffrire. Con l'arrivo di DAZN, poi, vedere le nostre partite è diventato sempre più complicato e costoso. Meglio andare al bar. Almeno, se la vostra squadra vi ha deluso o avete voglia di festeggiare, ci si può sempre consolare con uno spritz o una birra.

## Rinnovo passaporto italiano

Gli amici italiani spesso mi sfottono perché dicono che in vita mia non ho lavorato molto. Si sbagliano e lo sanno. Questa premessa era necessaria perché lunedì mattina vado in Questura per rinnovare il passaporto. Foto e documenti ok, ma prima di accettare la pratica devono prendere le mie impronte digitali. Sembra un'operazione semplice, ma non è così. Inizio con l'indice della mano sinistra e la macchinetta non registra nulla, passo al pollice e ancora niente. La poliziotta mi fa provare con tutte le dita, ma la macchina non riesce a registrare le mie impronte. Mi consiglia di andare a lavarmi le mani, mi fa aspettare due ore per provarci ancora e alla fine, disperata, mi dice di andare in farmacia a comprare una crema per le mani o di tornare con un certificato medico. Saluto, ringrazio e sorrido pensando alla faccia dei miei amici quando racconterò loro che le mie impronte digitali sono scomparse per il troppo... lavoro manuale.

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**  
**514-554-2987**  
Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**SCCELLANT QUÉBEC**  
Depuis 1990

**Ripariamo, puliamo e sigilliamo tutto!**  
**Asfalto-riparazione delle buche stradali.**  
**Ricopertura completa - sigillante bitume.**  
**Antonio: 514-883-1769**

*Mosti Mondiale*  
**LA MAISON DU BARIL**

**CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule**  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO**  
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec **514 256-1044**



# ITALIANI NEL MONDO

## Mattmark: il 31 agosto la commemorazione del 59° della tragedia

"La tragedia di Mattmark del 30 agosto 1965 rimane, ancora oggi a distanza di tanti anni, un ricordo vivo nella memoria degli italiani e della popolazione del Vallese, accomunando nello stesso tragico destino lavoratori migranti e svizzeri". Così il Comitato organizzatore delle commemorazioni per il 59° anniversario della sciagura in cui perirono 88 lavoratori di diverse nazionalità, tra cui 56 italiani. "In quel triste numero, come in un mosaico, era presente l'Italia intera, dalle Alpi alla Sicilia", sottolinea il Comitato, composto dall'associazione ItaliaValais, dall'Ambasciata d'Italia a Berna e dal Consolato Generale d'Italia a Ginevra. La commemorazione si terrà sabato, 31 agosto, presso la Diga di Mattmark con l'intento di "rendere attuale il sacrificio di quei lavoratori perché è in esso che trova fondamento la storia dell'emigrazione italiana all'estero nei suoi diversi aspetti: storici, politici, economici, sociali e culturali.

### L'ANNUNCIO DEL MINISTRO DELLA CULTURA

## Foibe: una mostra sull'esodo giuliano-dalmata al Vittoriano

ROMA, (Aise.it) - È stata firmata il 26 agosto, a Roma, al Ministero della Cultura, la convenzione tra l'Istituto Vittoriano e Palazzo Venezia (VIVE) e la Federazione delle Associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati per la realizzazione al Vittoriano di una mostra temporanea sull'esodo giuliano-dalmata, nelle more della realizzazione, nella Capitale, del Museo del Ricordo. Erano presenti il Ministro della Cultura, **Gennaro Sangiuliano**; la direttrice del VIVE, **Edith Gabrielli**; il presidente di Federesuli, **Renzo Codarin**; il presidente onorario di Federesuli, **Giuseppe De Vergottini**; il Ministro plenipotenziario **Michele Rampazzo**, coordinatore per le minoranze e gli esuli. L'intesa prevede la messa a disposizione, da parte del VIVE, dello spazio collocato al I livello del Vittoriano, mentre la Federazione delle Associazioni degli esuli elaborerà il progetto scientifico e museografico, condividerà con il Vittoriano le fasi

operative e realizzerà la mostra, il cui ingresso sarà libero. La firma della convenzione è stata anticipata nei giorni scorsi dal Ministro Sangiuliano in occasione dell'anniversario della strage di Vercarolla, vicino Pola, del 18 agosto 1946 che portò alla morte di circa 100 italiani di cui un terzo bambini. Una vicenda, quest'ultima, ancora avvolta da tanti misteri e senza colpevoli individuati e che sarà al centro dell'esposizione al Vittoriano e successivamente del Museo. "Questa mostra è il primo e importante passo verso la realizzazione del Museo del Ricordo qui a Roma dedicato alla memoria dei martiri italiani delle foibe massacrati dalla cieca violenza comunista titina. Grazie all'intesa con la Federazione delle Associazioni degli esuli daremo vita ad un'esposizione al Vittoriano che accenderà, in un luogo altamente simbolico e centrale per l'identità nazionale, un faro potente sul buco nero della memoria le-

gata all'esodo, dalle loro terre, di istriani, fiumani e dalmati nel Secondo Dopoguerra. Con questa esposizione continueremo a restituire, dopo troppo silenzio, la dovuta visibilità e soprattutto la giusta dignità e memoria alla tragedia delle foibe", ha affermato il Ministro Sangiuliano. "Il Vittoriano -

ha aggiunto - fu costruito per onorare la memoria del primo re d'Italia, attraverso i valori dell'unità della patria e della libertà dei suoi cittadini. Questi valori fondanti rimangono integri nell'ordinamento repubblicano e nella realtà europea di oggi. Il Vittoriano con i suoi oltre quattro milioni di visita-



tori annui è il monumento che racconta l'Italia e gli italiani nei momenti di successo e anche nei momenti di dolore".

## Stella al Merito del Lavoro 2025

### Via alle candidature per lavoratori e pensionati italiani residenti all'estero

ROMA, (Aise.it) - Anche quest'anno è possibile presentare candidature per il 2025 per la "Stella al Merito del Lavoro" destinata a lavoratori e pensionati italiani residenti all'estero.

La decorazione in oggetto è riservata ai lavoratori dipendenti di imprese pubbliche o private, nei settori dell'Industria, Commercio e Agricoltura (art. 1 della Legge 5 febbraio 1992 n° 143).

Il limite minimo di età per i candidati è di 50 anni compiuti, alla data di formalizzazione della proposta (art. 3). La decorazione può essere concessa ai lavoratori che abbiano prestato attività lavorativa ininterrottamente per un periodo minimo di venticinque anni documentabili, alle dipendenze di una o più aziende italiane o straniere, purché il passaggio da un'azienda all'altra non sia stato causato da demerito personale (art. 4).

Oltre che nei casi di conferimento alla memoria dell'onorificenza (art. 2), si prescinde dall'anzidetto requisito di anzianità lavorativa per i lavoratori italiani all'estero che abbiano dato prove di esemplari di patriottismo, di laboriosità e di probità (art. 5), risultanti da separata attestazione della Rappresentanza diplomatica o dell'Ufficio consolare, formulata in maniera dettagliata e debitamente motivata.

Le candidature dovranno pervenire all'Ambasciata o al Consolato Generale di riferimento entro e non oltre

il 22 novembre 2024 e non dovranno essere presentate dall'interessato, né da un suo parente, ma da persone che

abbiano conoscenza diretta dei meriti da lui acquisiti sul lavoro. Onde promuovere le pari opportunità, si presterà particolare cura alle candidature provenienti dalla comunità femminile, categoria finora non sufficientemente rappresentata.

Inoltre, almeno il 50% della quota di onorificenze "Stella al Merito del Lavoro" conferibili ai lavoratori italiani all'estero deve essere assegnato a coloro che hanno iniziato la loro attività lavorativa dai livelli contrattuali più bassi.



**VERNICIATURA  
SCALA ESTERNA  
IN FERRO**

**PROFESSIONALE  
QUALITÀ**

**Chiamate Antonio:  
514-983-9936**  
antoniopeinture63@gmail.com



**Charisma**  
Agence Immobilière

**VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI**  
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

**STEVEN CECERE**  
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

**514-586-4233**  
stevencecere@gmail.com



**Complexe  
Funéraire  
Loreto**  
Stée

4975 Des Grandes Prairies Blvd.  
St. Leonard, Quebec H1R 1A5  
Tel.: 514 325.3535  
Fax: 514 325.3888  
E-mail: info@complexeloreto.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore  
A trusting friend in a time of sorrow*

Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione  
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours  
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service



## Il 3 settembre all'Istituto Italiano di Cultura Alessandro Gaudio e Salvatore Pace portano l'organetto a Montréal

**MELISSA ARUSO**  
courtier immobilier résidentiel  
514.513.0595  
melissacaruso21@gmail.com  
MelissaCaruso.ca  
ROYAL LEPAGE HUMANIA CENTRE  
565 boul. de l'Avenir, Local  
Québec, Canada

**VI APRO LE PORTE DI CASA**

MONTREAL – Dal Cilento alla Lucania, l'organetto fa brillare la musica del sud in Canada. Salvatore Pace, pluripremiato a livello nazionale e internazionale, e Alessandro Gaudio sono due giovani musicisti provenienti dal Sud Italia, terra di musiche e danze tradizionali. I due artisti terranno un concerto, martedì 3 settembre, alle ore 18:30, presso l'Istituto Italiano di Cultura (1200 av. Dr. Penfield, Montréal). Programma di alcuni brani che eseguiranno: Crusko (S. Pace), Divoc (Gaudio-Pace), Le pays (Gaudio), Passione meridionale (Gaudio), Diatonic tango (Gaudio-Pace), Confusion (Pace), Spakkatutto (Gaudio-Pace), I cinque mori (Gaudio-Tesi), Viddaneddha (Gaudio).



## TLN celebra il cinema italiano con Cineplex

TORONTO – Per celebrare il suo 40° anniversario, TLN Media Group ha stretto una partnership con Cineplex per portare film italiani in Canada. Il primo film italiano ad essere proiettato il 22 e 23 settembre sarà "La donna per me" (She's The One), con sottotitoli in inglese. Visitate il sito [www.tln.ca/cineplex](http://www.tln.ca/cineplex) per assicurarvi il biglietto presso il cinema più vicino.

"La donna per me" è un film del 2022 di genere Commedia/Romance, diretto da Marco Martani, con Andrea Arcangeli, Alessandra Mastronardi, Stefano Fresi e Francesco Gabbani. Durata 103 minuti. Andrea e Laura sono una coppia in procinto di convolare a nozze. All'insaputa di Laura, Andrea, già da qualche tempo, sembra nutrire qualche dubbio riguardo la sua futura vita da uomo sposato. Un giorno, come per magia, il giovane si sveglia in una vita parallela che sembra cambiare ogni 24 ore: un arco di tempo nel quale Andrea è ogni giorno una persona diversa. Alla fine, il futuro sposo dovrà scegliere quale delle vite intraprendere, quella reale o quella immaginaria.

**Alati A**  
**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

## Ultimi due appuntamenti dell'ICCF

MONTREAL – Dopo averci accompagnato per tutta l'estate, questa settimana volge al termine l'apprezzata rassegna cinematografica dell'*Italian Contemporary Film Festival* nel cuore della Piccola Italia. La *kermesse* chiuderà i battenti con due appuntamenti imperdibili:

- Mercoledì 28 agosto è in programma il lungometraggio *Amleto è mio fratello* (2023) di **Francesco Giuffrè**. A precedere la proiezione (21:00), il concerto di musica classica (19:30) del

*Duo Pro Quo*, che omaggerà il compositore italiano **Giacomo Puccini** nel 100° anniversario della sua morte, e la presentazione della pellicola con gli attori della compagnia teatrale *Joe, Jack & John*, famosa perché mette in scena spettacoli in cui i ruoli di normodotati sono interpretati da persone con disabilità e viceversa;

- Giovedì 29 agosto si recupererà uno dei film non proiettati durante il festival a causa del maltempo. (*A.S.*)

**VITO GENTILE**  
Agente immobiliare residenziale e commerciale  
514.825.1720  
vito.gentile@remax-quebec.com  
Al servizio della Comunità  
Per Vendere o Comprare, Chiamatemi!  
RE/MAX DYNASTIE  
AGENZIA IMMOBILIARE  
Franchisé indépendant et autonome  
de RE/MAX Québec Inc.  
514.360.4332  
7556 Boul. Henri-Bourassa Est  
Anjou, Qc H1E 1P2

**GIUSEPPE ORTONA**  
LL.L., LL.B., JD  
AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE E  
PENALE  
Tel: 514 867-0259  
g.ortona@ortalaw.com  
9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

### AMLETO È MIO FRATELLO

Paolo, Paolone, Andrea e Carlo sono quattro attori con disabilità che decidono di partire a bordo di un pulmino senza avvisare nessuno. Sono fuggiti perché hanno saputo che un noto teatro di Napoli è alla ricerca di una compagnia che rappresenti l'Amleto di Shakespeare. Mentre la polizia cerca di rintracciarli, i quattro fanno la conoscenza di alcuni personaggi molto bizzarri. La situazione si complica quando il pulmino viene rubato e con esso le medicine di cui hanno estremamente bisogno.



**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**  
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

*Cavaleri Donatelli Ferrace*  
Notary · Notaire · Notaio  
**Me Elisa Donatelli B.Comm., LL.B.**  
5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3  
Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

**T. 514.253.9833**  
gdecobellis@notarius.net  
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE  
**Me Giuseppe Decobellis**  
Notaio e consigliere giuridico  
Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio  
Solo su appuntamento

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO  
Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal  
Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio **Fallerini**.  
Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti  
Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1  
514 259-7090

**Avvocato Raffaele Cappuccio**  
Cavaliere della Repubblica  
Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada  
Via Caselle, 3  
83030, Taurasi (Av) - Italy  
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com  
91 Birkdale Rd,  
M1P3R6, Toronto (Canada)  
+ 1 416 878-6181  
**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO**  
**EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

**MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.**  
DEPUIS 1979  
**Avocats - Lawyers**  
Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)  
Me Carmine Mercadante, DEC.LL.L. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.  
Me Brigitte Lacroix, LL.B. Me Vladimir David  
Me Chanel Munizaga, LL.B.  
5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



# DAL SENATO

a cura del Senatore **Tony Loffreda**

Senatore indipendente canadese (Québec)

## L'azionariato dei dipendenti per il futuro delle nostre imprese

Quando ho fatto il mio ingresso nel teatro dove si teneva il nostro simposio, l'atmosfera trasudava storia e tradizione. Ho avuto la sensazione di essere stato teletrasportato in un'altra epoca. Se solo i muri potessero parlare! Per due giorni, all'inizio di questo mese, lo storico Sheldonian Theatre presso l'Università di Oxford, costruito oltre 350 anni fa, ha accolto opinion leaders, accademici, politici e varie categorie di interesse da quasi 30 Paesi, per tre giorni di discussioni sull'azionariato dei dipendenti (ovvero sulle aziende di proprietà dei dipendenti). In quanto sostenitore dei trust dell'azionariato dei dipendenti (EOTs) in Canada, sono stato onorato di essere invitato all'*Oxford Symposium on Employee Ownership* e di parlare dell'approccio del Canada all'implementazione degli EOTs nella nostra società.

Il concetto di azionariato dei dipendenti esiste da diverso tempo: consente ai dipendenti di far parte della struttura proprietaria di un'azienda, di detenere le quote del capitale della società che li impiega. In termini generali, un EOT è una forma di proprietà appannaggio dei dipendenti, in cui un trust detiene azioni di una società a beneficio dei dipendenti della stessa società. Come suggerisce il governo, gli EOTs possono servire a facilitare l'acquisto di un'azienda da

parte dei suoi dipendenti, senza che questi debbano pagare direttamente per acquisirne le azioni, fornendo agli imprenditori un'opzione aggiuntiva e piuttosto allettante per la pianificazione della successione. Già da qualche anno gli Stati Uniti e il Regno Unito hanno implementato dei modelli di azionariato dei dipendenti con risultati incoraggianti e livelli di adesione crescenti. Quando i dipendenti hanno una partecipazione diretta nell'azienda, è più probabile che si sentano maggiormente impegnati per il successo dell'impresa. Le aziende con strutture di ownership dei dipendenti sono conosciute per essere più competitive, produttive e redditizie; creano più posti di lavoro e sono più propense a reclutare e trattenere i dipendenti.

Il Canada ha introdotto il concetto di trust di azionariato dei dipendenti nell'Income Tax Act di quest'anno con l'approvazione del disegno di legge C-59, insieme a un'esenzione fiscale sulle plusvalenze di 10 milioni di dollari, grazie al disegno di legge C-69 che ho avuto l'onore di "patrocinarlo" in Senato. Quando entrambi i disegni di legge hanno ricevuto l'Assenso Reale il 20 giugno, è stata una grande vittoria per la nostra comunità imprenditoriale, ma soprattutto per i lavoratori canadesi. L'arrivo degli EOTs in Canada si è rivelato opportuno e rilevante, poiché dati recenti

certificano che il 76% dei proprietari di aziende prevede di farsi da parte entro il prossimo decennio. Non sempre vendere al miglior offerente rappresenta l'opzione migliore. Gli imprenditori che hanno costruito da zero le proprie aziende potrebbero essere più interessati a proteggere la propria eredità e assicurarsi che le proprie società continuino ad avere un impatto positivo sulle nostre Comunità. Infatti, come ho appreso durante il simposio, le aziende con modelli di azionariato dei dipendenti non sono facilmente trasferibili e sono più fortemente radicate nei loro territori. Queste compagnie sono la spina dorsale delle loro Comunità e mantenerle radicate a livello locale è essenziale per una prosperità duratura. Promuovendo la proprietà dei dipendenti tramite gli EOTs, possiamo offrire una soluzione sostenibile che preserva queste attività, dà potere ai dipendenti e incrementa la produttività. È una soluzione vantaggiosa per le aziende, per i loro dipendenti e per le Comunità in cui operano.

Le fusioni e le acquisizioni possono essere molto allettanti per alcuni imprenditori. Tuttavia, troppo spesso sentiamo di importanti aziende canadesi di medie dimensioni che vengono vendute, piuttosto che esplorare nuovi mercati ed espandere il proprio raggio d'azione. Sono dell'opinione che gli EOTs possano

creare le condizioni affinché le imprese canadesi restino nel nostro Paese, continuando ad avere un impatto sulle nostre Comunità e a fornire ai dipendenti nuovi vantaggi finanziari. Poiché gli EOTs rappresentano una novità in Canada e sono ormai diventati Legge, i politici, i professionisti e i consulenti aziendali devono ora concentrare i loro sforzi sulla sensibilizzazione e sull'educazione. Collettivamente, dobbiamo comunicare efficacemente i numerosi vantaggi del programma EOT in modo che una Comunità imprenditoriale sempre più ampia sappia che ci sono altre opzioni da considerare, nell'ambito dei loro piani di successione. Sono fiducioso che le intuizioni acquisite e i contatti stabiliti in Inghilterra contribuiranno sicuramente ai nostri sforzi continui nella promozione degli EOTs in Canada. Il panorama degli EOTs in Canada è solo agli inizi e mi auguro che presto vedremo i segnali incoraggianti del suo potenziale nel dare forma all'impresa sociale in tutto il Paese. L'esenzione fiscale sulle plusvalenze ha rappresentato un requisito fondamentale che, a mio avviso, era necessario per incentivare gli imprenditori e sono stato orgoglioso di aver lavorato per integrarla nella struttura della Legge. So che il governo del Canada impiegherà i prossimi anni per monitorare il livello di adozione degli EOTs e per valutare se sono necessarie ulteriori modifiche per incentivare gli imprenditori. Forse un giorno si potrebbe pensare ad

un'esenzione fiscale totale per consentire accordi più ampi con aziende ancora più grandi. Nel frattempo, esorto tutti gli imprenditori che prossimamente andranno in pensione

a considerare l'azionariato dei dipendenti come una possibilità per il loro progetto di successione.

Se i muri dello Sheldonian Theatre potessero effettivamente parlare, direbbero che i vantaggi positivi dell'azionariato dei dipendenti sono significativi, i benefici sono ingenti e l'impatto è profondo. Chiunque avrebbe serie difficoltà a non farsi convincere!

*Jules d'Alcantara*  
FLEURISTE  
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni  
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950

www.fleuristealcantara.com

 Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

Fiorista  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA**  
**Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!**

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

 **30**  
anni  
D'ESPERIENZA

**514 962.4800**  
www.sergiogreco.com

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

 **DARIO CHIACIG**  
DENTUROLOGISTE

**L'ESTETICA DEL SORRISO**  
**Se desiderate ritrovare un sorriso smagliante!**

**5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard**  
**514-272-7623**

**LES VIGNES SAINT-LÉONARD**  
**MOSTI MONDIALE**

**MOSTO CLASSICO**  
a partire da **62<sup>70</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**  
Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO**  
**5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec**  
**Claudio: 514 728-6831**





# ECONOMIA & FINANZA

di Vittorio Giordano

journal@citadino.ca

## Inondazioni: come accedere agli aiuti del governo

Alla luce dei danni provocati dal passaggio della tempesta Debby, il 9 e 10 agosto scorsi, il Primo Ministro François Legault ha annunciato che il

Québec estenderà il "Programma generale di Assistenza Finanziaria per i Disastri" (PGAF) per aiutare i proprietari e gli inquilini le cui

abitazioni sono state allagate a causa dei rigurgiti fognari, o delle infiltrazioni legate al deflusso delle acque nei loro terreni. Attualmente, se l'acqua penetra nella proprietà a causa di un ristagno della fognatura o di un'infiltrazione senza che un corso d'acqua vicino abbia rotto gli argini, il danno non può essere coperto dal PGAF. Di solito, la risalita delle acque di scarico può essere coperta dalla protezione "Acque sotterranee e fognature" delle assicurazioni (clausola non automaticamente inclusa nelle polizze standard).

**Quali sono i danni coperti dal programma governativo?** Normalmente il PGAF copre le inondazioni causate da piogge torrenziali, colate di ghiaccio, o il rapido scioglimento delle nevi che determinano lo straripamento dei corsi d'acqua. Si noti che i danni causati dallo straripamento di un corso d'acqua non sono coperti dall'assicurazione di base sulla casa. Con l'estensione del PGAF annunciato da Legault, che dovrebbe essere implementato prossimamente, invece, la copertura dovrebbe riguardare anche i rigurgiti fognari e le infiltrazioni causate dal deflusso. Il PGAF potrebbe applicarsi agli importi che superano i rimborsi previsti dal contratto di assicurazione. È inoltre possibile ricevere assistenza finanziaria dal Québec per i danni causati dalle erosioni degli argini, le inondazioni, le frane ed i terremoti (ma non per i danni causati dalle raffiche di vento).

**Quali spese sono ammissibili?** Le spese indennizzabili dovrebbero andare dalle misure preventive temporanee agli alloggi temporanei, passando per i lavori urgenti, i traslochi e danni all'abitazione. Per esempio, se avete adottato misure preventive temporanee per limitare i danni alla vostra residenza, potreste ricevere 230 \$ al giorno, se siete proprietari, dal primo all'ultimo giorno in cui sono state adottate queste misure; se siete in affitto, l'importo è di 130 \$ al giorno. Avete bisogno di un alloggio? Potreste ricevere 40 \$ al giorno per ogni persona evacuata. Dovete traslocare o depositare i vostri

mobili? Potreste ricevere fino a 2.500 dollari.

**Quali sono i risarcimenti per i beni danneggiati?** L'importo dovrebbe variare da un bene all'altro in base al livello dell'acqua infiltrata, alla durata dell'allagamento e al luogo in cui i beni erano situati. Ecco il massimo a cui potreste avere diritto per alcuni articoli domestici: piano cottura e forno 1.200 \$, frigorifero 800 \$, lavastoviglie 800 \$, tavolo e quattro sedie 1.100 \$, forno a microonde 250 \$, tv 550 \$, divano 1.200 \$, poltrona 600 \$, base letto matrimoniale 500 \$, lavatrice 1000 \$, asciugatrice 900 \$ e computer 500 \$.

**Come ci si registra per accedere ai fondi?** Con il PGAF revisionato, le persone colpite da un'inondazione devono innanzitutto assicurarsi di essersi identificate come sinistrate dal Comune di residenza e devono contattare la propria Assicurazione prima di fare una domanda di assistenza finanziaria e di risarcimento sul sito: <https://www.quebec.ca/secure-situations-urgence/urgences-sinistres-risques-naturels/obtenir-aide-sinistre/aide-financiere-proprietaires-locataires>. È possibile inoltrare la vostra domanda anche via e-mail e per posta: basta compilare e firmare i moduli di richiesta e inviarli alla **Direction générale du rétablissement** all'indirizzo [aide.financiere@msp.gouv.qc.ca](mailto:aide.financiere@msp.gouv.qc.ca), oppure a **Direction générale du rétablissement - 455 du Marais Street, Suite 100 - Québec City, Québec G1M 3A2**.

**Quali sono le scadenze?** Per presentare la domanda di assistenza avete tre mesi di tempo, a partire dalla data in cui ha preso il via il programma di indennizzo del governo. Trascorso questo termine, sarà ancora possibile fare una richiesta entro un anno. Tuttavia, dovrete spiegare perché non siete stati in grado di presentare il modulo di richiesta nei tre mesi richiesti. Inoltre, avete 18 mesi dalla trasmissione della valutazione dei danni ammissibili, per completare i lavori.



**Desjardins**  
Cassa Popolare  
Canadese Italiana

**Avanti... insieme!**



**Mariano De Carolis**  
Direttore generale

**9 Centri di servizi  
a vostra disposizione**

**514 270.4124** | [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

*Da più di 35 anni al vostro servizio!*

**Controllo dell'udito gratuito**

(durata illimitata)



**LINDA RHÉAUME**  
Audioprothésiste inc.

*Un servizio di qualità, un udito migliore.*

[linda-rheaume.com](http://linda-rheaume.com)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

**Per fissare un appuntamento**

**514 367-4530**

**1 866 690-4530**

Siège social  
7586, rue Centrale  
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200  
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau  
4750, rue Jarry Est, local 147  
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest  
4475, rue Bannantyne, suite 103  
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé  
8, Place du Commerce, bureau 200  
Verdun (QC) H3E 1N3



## L'INTERVISTA

di Antonio Serrafiore

antonio@cittadino.ca

## Gli Esteriore Brothers alla conquista del Canada

Come già preannunciato nella scorsa edizione, in questo numero, vi presentiamo l'intervista rilasciata da Piero, fratello maggiore degli Esteriore Brothers

**MONTREAL** – Il concerto musicale del noto gruppo *Esteriore Brothers*, tenutosi al *Teatro Mirella & Lino Saputo* del *Centro Leonardo da Vinci* del scorso 18 agosto, rimarrà a lungo nella mente e nei cuori del numeroso pubblico accorso – si è registrato il tutto esaurito – che ha avuto l'opportunità di vedere i quattro fratelli all'opera nella metropoli quebecchese. La magnifica serata, organizzata dalla *VMG Entertainment* di **Ralph Buttino** in collaborazione con il *CLDV*, ha permesso alla *band* di approdare per la prima volta in Canada, dove il 23 agosto si è anche esibita al *Roma Club* di Leamington (Ontario). Inutile dire che, anche in quest'occasione, il successo è stato strepitoso.



Piero durante l'esibizione al CLDV

Abbiamo assistito alla magica performance della *band* al *CLDV* e, successivamente, abbiamo intervistato Piero, il fratello maggiore, che ci ha

“L'Italia è vivissima a Montréal e gli italiani in Canada sono veramente legati alle loro origini tricolori”

raccontato il lungo viaggio musicale degli *Esteriore Brothers* e l'esperienza montrealense vissuta dai quattro cantanti.

“Per noi è stata la prima volta in Canada – ha esordito Piero – e, come tutte le prime volte in un nuovo paese, siamo rimasti veramente colpiti. Ne abbiamo

Il quartetto italo-svizzero sul palco del Teatro Mirella & Lino Saputo del CLDV

girato ormai 24, ma il Canada ci ha particolarmente toccati perché le emozioni vissute a Montréal sono state veramente forti: gli italo-canadesi sono calorosi, molto uniti. Ci hanno accolto veramente a braccia aperte, ci hanno fatto sentire a casa. È stato come mancare per 30 anni e tornare a trovare la famiglia. Una gioia immensa!”

Ha voluto spendere, a nome del gruppo, parole al miele di gratitudine e riconoscenza a colui che ha reso possibile l'incredibile evento: “Se abbiamo potuto calcare il palco del teatro al *CLDV*, il merito è di Ralph Buttino. Una persona squisita, gentile, corretta, onesta, sim-

patica. Sin dal nostro arrivo e fino alla nostra partenza, si è preso cura di noi e non ci ha fatto mancare niente, ci ha fatto sentire bene”.

Piero si è soffermato sulle origini degli *Esteriore Brothers* e su come sono diventati famosi in tutto il mondo: “Io ho sempre

fatto il cantante e, quando i miei fratelli erano ancora troppo giovani, mi esibivo in Svizzera, Germania e Austria. Quando Mimmo, Gabriele e Amedeo sono cresciuti, abbiamo deciso di dar vita a questa attività ‘a conduzione familiare’ e, dal 2014, abbiamo iniziato a cantare tutti insieme. Nel 2023, dopo gli anni duri della pandemia, Amedeo ci ha convinti a pubblicare sui *social media* un nostro video mentre cantavamo *Sarà perché ti amo* dei *Ricchi e Poveri*. Il giorno dopo eravamo diventati virali con più di 6 milioni di visualizzazioni”.

Abbiamo anche parlato del loro repertorio e della loro capacità di attrarre un pubblico multigenerazionale: “Grazie agli stimoli dei nostri genitori, abbiamo iniziato da giovani a cantare ai matrimoni e alle feste di compleanno. In quelle circostanze incontravamo famiglie intere: bambini, ragazzi, adulti e anziani. Questo ci ha fatto imparare a comunicare con persone di diverse età. Tra l'altro, anche tra noi ci sono differenze di età notevoli. Tra me e Amedeo ci sono 20 anni di differenza”. Quindi, Piero ha voluto evidenziare come per loro è fondamentale che “una persona che ci ascolta, piccola o grande che sia, si senta a suo agio con la nostra musica. Questo è il motivo per cui abbiamo un repertorio molto vasto formato sia da canzoni *evergreen*, che ci consentono di conquistare il cuore di tutti, che da nostri brani”. A tal proposito, ci ha rivelato che “non è facile interpretare i classici della musica italiana. Se si decide di modernizzarli troppo, c'è il pericolo di rovinarli. Per questo abbiamo cercato di mantenere la loro originalità, modificando qualcosa: aumentare i *bits*, velocizzare i *btm*, elementi

che permettono di coinvolgere maggiormente e far ballare la gente”. In merito ai brani da loro creati, ci ha detto che “sono molto orecchiabili e conquistano facilmente chi li ascolta. Abbiamo capito che se una canzone non si può cantare la prima volta che si ascolta, allora c'è bisogno di più tempo per farla conoscere. Per cercare il giusto equilibrio inseriamo spunti che ricordano dei brani tradizionali abbinati a testi e arrangiamenti moderni”.

Abbiamo concluso la nostra conversazione con il ricordo che gli *Esteriore Brothers* si porteranno dietro dopo quest'avventura nordamericana: “Torneremo a casa con una grande emozione e una testimonianza:

l'Italia è vivissima a Montréal e gli italiani in Canada sono veramente legati alle loro origini tricolori. Non hanno mai perso i valori che ci contraddistinguono nel mondo”.

Davvero una *band* originale. Quattro fratelli legati dall'amore per la musica trasmesso loro dai genitori. Una passione che li ha uniti sempre di più e ha consentito loro di intraprendere quello che per molte persone è solo un sogno: suonare, cantare e viaggiare, raccontando l'Italia. Il loro concerto si è tenuto solo pochi giorni fa, ma qui a Montréal si frema in attesa di poter assistere ad una nuova, appassionante e coinvolgente performance degli *Esteriore Brothers*.



Gli Esteriore Brothers, alla fine dello spettacolo, hanno invitato Ralph Buttino e Joe Pannunzio per ringraziarli

Servizio fotografico: Tony Casola

PER UNA  
TRANSAZIONE  
IMMOBILIARE  
RASSICURANTE

Contattatemi  
nella lingua  
che preferite

Français • English • Español • Italiano

**H**  
SANDRA HERRERA

SANDRA HERRERA  
Courtier Immobilier Résidentiel

C: (514) 835-9032  
B: (514) 329-0000  
sandra.herrera@remax-quebec.com

**RE/MAX**  
Affiliato indipendente e autonomo di RE/MAX Québec  
4865 rue Jarry Est, Saint-Léonard



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## L'Open di golf della Fondazione Santa Cabrini

# Altri 280 000 \$ per il nuovo blocco operatorio

MONTREAL - Sotto la presidenza onoraria di **Mariano De Carolis**, direttore generale della *Caisse populaire Desjardins Canadienne Italienne*, e grazie al supporto di un comitato organizzatore co-presieduto da **Charles Argento** e **Vince Giannini**, l'Open Santa Cabrini, svoltosi il 4 luglio al golf club di Saint-Raphaël, ha stabilito un nuovo record, raccogliendo la somma netta di 280 000 \$!

Dopo aver reso omaggio a Mariano De Carolis e ai co-presidenti del comitato organizzatore, il presidente della Fondazione Santa Cabrini, **Elio Arcobelli**, ha ringraziato calorosamente i principali sponsor dell'evento, in particolare la *Caisse Populaire Desjardins Canadienne Italienne*, il *Mouvement Desjardins*, la *Fondazione Mirella e Lino Saputo*, *Arco Tissus Décoratifs*,



Da sinistra: **Elio Arcobelli**, Presidente della Fondazione Santa Cabrini; **Mariano De Carolis**, Direttore Generale della Caisse populaire Desjardins Canadienne Italienne e Presidente Onorario dell'Open Santa Cabrini 2024; **Charles Argento**, Co-Presidente del Comitato Organizzatore dell'Open Santa Cabrini; **Joe Cacchione**, presentatore della serata; **Francesco Miele**, Vice-Presidente Esecutivo della Fondazione Mirella e Lino Saputo; **Vince Joseph Giannini** (Gensteel Doors) e **Paolo Franco Palermo**, membro del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Santa Cabrini

**Brocolini, Chenail Import Export, Delta, Gensteel Doors, Prisma Construction, Repos Saint-François d'Assise, Santco** e la signora **Dina Vitale**.

Nel presentare i risultati, Charles Argento ha reso omaggio alla generosità dei

partner VIP dell'Open Santa Cabrini: **Aliments Putters, Banque Nationale du Canada, Carrière JFK, Fondazione familia Elina e Giuseppe Borsellino, J.E. Hanger, Litwin CPA, Magnus Poirier e Pavage Royal City**. Argento ha anche applau-

dito il prezioso contributo di tutti i membri del comitato

organizzatore: **Elio Arcobelli** (Arco Tissus Décoratifs), **Joe Cammisano** (Pavage Royal City), **Ronald Davidson** (Fondazione Santa Cabrini), **Angelo De Santis** (Banque TD), **Dr. Joseph Feghali** (Ospedale Santa Cabrini), **Alessandra Finocchiaro** (Banque Nationale), **Enrico Lamorte** (Banque Nationale), **Paolo Franco Palermo** (MCS CPA Inc.) e **Franco Santoriello** (Santco).

Pur ricordando l'eccezionale contributo dei principali partner dell'Open Santa Cabrini, come **Bijouterie Italienne** (Marco Miserendino), **Mercedes-Benz Montréal-Est** (Luciano Esposito) e **Delta** (Christine Ghaleb),

Elio Arcobelli ha reso omaggio ai donatori, ai collaboratori di beni e servizi, ai volontari del torneo e ai 210 ospiti che si sono riuniti al Golf Club Saint-Raphaël per dimostrare il loro prezioso sostegno agli sforzi della Fondazione Santa Cabrini per raccogliere i fondi necessari alla costruzione di una nuova ala chirurgica dell'Ospedale Santa Cabrini.

In meno di tre settimane, attraverso il gala e il torneo di golf, la Fondazione Santa Cabrini ha raccolto la favolosa somma netta di oltre 4,3 milioni di dollari per la costruzione del nuovo padiglione dell'Ospedale Santa Cabrini.

## Roberto Luongo a Saint-Léonard con la Stanley Cup



Nella foto Roberto Luongo con i consiglieri ed il Sindaco dell'arrondissement di Saint-Léonard. Da sinistra: **Dominic Perri, Suzanne Larochellière, il Primo Cittadino Michel Bissonnet e Angela Gentile**

MONTREAL - Numerosi fans, piccoli e grandi, hanno potuto scattare una foto-ricordo con **Roberto Luongo**, famoso giocatore di hockey italo-canadese di Montréal (papà originario di Santa Paolina, Avellino), che mercoledì 21 agosto ha visitato l'arena che porta il suo nome, a Saint-Léonard, portando con sé la Stanley Cup che l'anno scorso si è aggiudicato come dirigente dei Florida Panthers. Dopo il bagno di folla nell'impianto sportivo, Luongo - accompagnato dalla moglie Gina e dai figli Gabriella e Gianni - si è recato nella pizzeria 'La Bella Italiana', di proprietà del fratello Fabio insieme al partner Dany De Marco, per mangiare una generosa porzione di 'gnocchi poutine'. In 24 anni di carriera nella NHL come portiere (New

York Islanders 1999-2000, Florida Panthers 2000-2006 e Vancouver Canucks 2006-2014, Florida Panthers 2014-2019), nella stagione 2010-11 Luongo ha vinto il 'William M. Jennings Trophy' per essere stato, insieme alla sua riserva Cory Schneider, il portiere della squadra che ha subito il minor numero di reti. Inoltre è stato finalista tre volte del 'Vezina Trophy' (2004, 2007 e 2011), il trofeo assegnato annualmente al miglior portiere dell'NHL, ed è stato convocato quattro volte all'All Star Game della Lega (2004, 2007, 2008 e 2009). Dopo essere stato il secondo di tutti i tempi nelle partite giocate come portiere della NHL (1.044) e il quarto di tutti i tempi per le vittorie (489), nel 2022 Luongo è stato intronizzato nella 'Hockey Hall of Fame'.

### NOUVEL EMPLACEMENT

6920, SHERBROOKE EST, MONTRÉAL, H1N 1E4

514 256-3838

CENTRE DE REMPLISSAGE DE PROPANE À BBQ

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 19H • DIMANCHE DE 9H A 18H



### COUPON RABAIS

Remplissage de bouteille standard pour BBQ

14<sup>99</sup>\$ + TX



Disponibile pour tous les formats de bonbonne de propane

AUSSI DISPONIBLE  
POUR VÉHICULE VR





## Il bilancio della manifestazione tricolore dell'estate montrealense

# 31<sup>a</sup> edizione dell'ItalfestMTL: un vibrante omaggio alla cultura italiana

MONTREAL - "Emozione e gratitudine": sono questi i sentimenti che animano i vertici del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec, dopo la brillante conclusione della 31<sup>a</sup> edizione dell'ItalfestMTL, che si è svolta dal 2 all'11 agosto, a Montréal. Tra i momenti indimenticabili del primo weekend di questa edizione - si legge nel comunicato ufficiale che traccia un bilancio della kermesse - l'opera "La Bohème", che è stata una vera e propria rivelazione per il pubblico. Con un gruppo di artisti appassionati, tra cui il

tenore italiano Carlo Raffaelli, "La Bohème" ha incantato gli spettatori con il suo fascino senza tempo. L'appuntamento 'Moda Sotto le Stelle' ha messo in risalto le creazioni etiche uniche del marchio italiano Simon Cracker Milano e le collezioni eleganti e sorprendenti dei designer Massimo Dutti, Maria Arciero Design e Signor Terry, permettendo al pubblico di scoprire l'eleganza tricolore in un'atmosfera festosa. Numerosi i concerti di artisti locali e internazionali per tutta la durata del festival, come Nicola Ciccone, Cinzia



Crediti foto: Sara Barone

& the Eclipse e Justin Saladino Band nella Piccola Italia e Gianni Bodo Rick Pagano, i gruppi Housefly Hum e Astral

Gates nel Quartiere degli Spettacoli. Questa incredibile 31<sup>a</sup> edizione si è conclusa in bellezza con la collaborazione in-



Crediti foto: Mélanie Rivard

ternazionale tra il gruppo elettronico/folk di fama mondiale



Crediti foto: Kaila Curcio



Crediti foto: Yanick Bélanger

del sud Italia, Kalascima, e la cantautrice alternativa Andrea Ramolo. Tra le numerose attività ed esposizioni che hanno arricchito il festival, la seconda edizione dello spettacolo comico 'The Italian All-Stars of Comedy', il festival di film italiani e italo-canadesi, le attività organizzate con il sostegno di Fierté Montréal e la performance di danza 'Not Enough to See' di Silvia Marazzi. L'esposizione d'arte visiva Promenade des Arts ha rafforzato la presenza comunitaria di ItalfestMTL, mettendo in risalto i talenti locali. Il Congresso ringrazia sentitamente lo sponsor principale, Mastro & San Daniele, così come la Fondazione Comunitaria Canadese-Italiana (FCCI), i governi del Canada e del Québec, la Città di Montréal, Tourisme Montréal, i numerosi partner, i devoti volontari e, naturalmente, il fedele pubblico. "Il loro sostegno incrollabile - conclude la nota - è stato essenziale per rendere questa edizione un successo memorabile. Mentre salutiamo questa 31<sup>a</sup> edizione con un misto di orgoglio e nostalgia, custodiamo i ricordi condivisi e i legami creati durante questi giorni indimenticabili. Restate sintonizzati, perché la prossima edizione promette ancora più scoperte e momenti memorabili. Arrivederci!"

## L'INTERVENTO IN DIRETTA IN OCCASIONE DELLA NOTTE BIANCA DELLA CITTÀ LIGURE

# Il consigliere Perri spiega il legame tra Saint-Léonard e Imperia

MONTREAL - Quasi un secolo fa la città di Porto Maurizio e altri centri limitrofi, in Liguria, subirono un processo di fusione che portò alla nascita della città di Imperia. Il 17 agosto scorso, la città di Imperia ha festeggiato la 17ma edizione della Notte Bianca con una grande festa in piazza. Il comitato organizzatore ha contattato il consigliere comunale **Dominic Perri** e il Console d'Italia a Montréal, **Fortunato Mangiola**, per illustrare la storia della città di Saint-Léonard al pubblico radunato nella piazza della cittadina ligure. Perché Saint-Léonard? Perché quello che oggi è un arrondissement di Montréal portava il nome del

Santo Patrono di Imperia, cioè **Saint-Léonard-de-Port-Maurice**. Curiosi delle origini, gli organizzatori hanno chiesto a Perri di fare una presentazione in diretta sulla storia della città di Saint-Léonard. Dopo il messaggio registrato del Console Mangiola, il Consigliere ha raccontato la storia della Città di Saint-Léonard dalla fondazione, che risale al 1886 ai giorni nostri. Perri ha spiegato che "non c'è prova di documenti che giustificano la scelta del nome di San Leonardo come patrono della collina Est dell'isola di Montréal". "Quello che però sappiamo - ha aggiunto - è che Paolo Girolamo Casanova, nato a Porto Maurizio nel 1676 (da



non confondere con un altro Casanova dalla controversa reputazione nato a Venezia), divenne religioso francesca-

no e, con il nome di Fratello Leonardo, cominciò a predicare prima a Porto Maurizio, ma poi divenne il più grande

missionario del 18esimo secolo. Questo perché riusciva ad attirare delle folle straordinarie, tanto che fu invitato a predicare in tutta Italia, anche al Colosseo". "Una volta deceduto - ha proseguito Perri - Papa Pio IX l'ha canonizzato come San Leonardo di Porto Maurizio. È di facile comprensione, quindi, l'influenza che la vita di San Leonardo di Porto Maurizio ha avuto sui missionari francescani che arrivarono a Montréal nella stessa epoca della sua canonizzazione". Infatti, circa 20 anni dopo la canonizzazione di San Leonardo di Porto Maurizio, nel 1885 i missionari arrivati sull'isola di Montréal fecero costruire una chiesa e le diedero il nome di Saint-Léonard-de-Port-Maurice, in omaggio proprio al Santo di Porto Maurizio. L'anno

successivo, la regione del Québec proclamò il territorio di San Leonardo come Città e le diede il nome di Cité de Saint-Léonard de Port Maurice. 70 anni dopo, nel 1955, il comune di Saint-Léonard de Port Maurice contava appena 800 abitanti, tutti agricoltori. A questo punto, alcuni decisero di vendere la loro terra per dare vita alla Co-opérative de Saint-Léonard. Tre anni dopo, nel 1958, la popolazione di Saint-Léonard de Port Maurice aumentò fino a 1800 abitanti, che divennero 3700 nel 1960. Nel 1963, il nome della Cité de Saint-Léonard de Port Maurice divenne semplicemente **Ville de Saint-Léonard**. Infine, con l'arrivo degli immigrati italiani, già nel 1971 la popolazione aumentò fino a 52 000 abitanti. Da quel momento in poi, tutti conosciamo la storia della ex-città di Saint-Léonard.



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## L'orgoglio di Domenico Saltarelli per l'olio biologico del 'Frantoio Perre'

MONTRÉAL - Suo padre Arturo, originario di Minturno (prov. di Latina) e proprietario dei 4 supermercati Euromerché a Montréal, gli ha trasmesso la passione per l'eccellenza gastronomica tricolore: oggi **Domenico Saltarelli** importa in esclusiva dall'Italia prodotti di altissima qualità, come olio extravergine di oliva, pomodori, mosto, uva, olive, fichi, castagne, origano, peperoncino, arance, clementine, staccafisso e molto altro ancora. Nel settore da oltre 50 anni, nelle scorse settimane Domenico ha registrato un grandissimo successo di pubblico per gli ultimi arrivi: i **pomodori San Marzano da Battipaglia**, ma soprattutto l'**olio extravergine di oliva dal 'Frantoio Perre'**, una piccola azienda ubicata nel cuore dell'Aspromonte, nel comune di Platì, frazione Cirella (in prov. di Reggio Calabria). Un olio dal gusto armo-



Domenico Saltarelli



nioso, con uno spiccato sentore di erba, cardo e mela e dalla forte identità, tipica del territorio jonico-reggino. Domenico è stato ospite del 'Frantoio Perre' lo scorso aprile quando, accompagnato dall'amico e partner Nicolangelo

Cioppi, ha avuto modo di conoscere di persona la famiglia Perre, siglando un accordo per l'importazione e la distribuzione dell'olio reggino in Canada. "È un olio gustoso, biologico e con numerose proprietà benefiche, come la lotta alle infiammazioni, la riduzione del colesterolo, la prevenzione dell'Alzheimer e l'effetto lassativo che aiuta a scongiurare stitichezza e gonfiore", ci ha detto Domenico, che usa questo olio come una vera a propria "medicina".

"Nel talk-show su Radio CFMB, invito sempre un dipendente del Frantoio che ci spiega in diretta tutte le qualità straordinarie di questo olio, tanto che le latte di 5 litri stanno andando a ruba. Le bottiglie da 1 litro sono già terminate. In tutto, ho già venduto 36 mila litri. Il primo container è arrivato solo il mese scorso e fra un mese ne arriva un altro". Non solo nei 4 negozi di Euromerché: a Montréal l'olio extravergine di oliva dal 'Frantoio Perre' è presente anche sugli scaffali del supermercato 'Milano', nella Piccola Italia, con i formati di 250, 500 e 750 ml. E non solo a Montréal: Domenico Saltarelli distribuisce l'olio reggino anche a Toronto, Ottawa, Hamilton e Vancouver. Un olio-medicina che sembra aver già conquistato il Canada.

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)  
Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**

**DR. DOMENICO CIANCIULLO**  
**OPTOMETRISTE da oltre 40 ANNI**

**Servizio professionale e personalizzato**



**ESAME DELLA VISTA OCCHIALI**  
**Macchinari moderni**

PLAZA VAL MARIE  
8770 Langelier  
514-327-5480

La clientela  
trasferita all'ufficio  
centrale di St-Michel

**Chiamateci al 514.722.5524**  
**2729, Rue Villeray (Saint-Michel)**

## Il Prof. Franco Carli a pranzo con gli Alpini di Laval

Servizio fotografico: Sara Barone

MONTRÉAL - Il 18 agosto scorso, il Gruppo di Laval dell'Associazione Nazionale Alpini del Québec, presieduto da **Italo Spagnuolo**, ha organizzato un pranzo presso il padiglione del Parc Coubertin a Saint-Léonard (4700 Valery Montréal) per festeggiare il Ferragosto e l'Assunzione della Vergine Maria. Presente anche il Coro Alpino di Montréal, diretto da Giovanna Furci. Un centinaio i presenti, quasi tutti originari del Sud Italia, che hanno potuto degustare un pranzo assortito composto da un antipasto a base di pesce, fusilli al pomodoro, un secondo a base di carne, frutta e caffè, oltre al vino e alla grappa. L'ospite d'onore è stato il



**Prof. Franco Carli**, docente di Anestesia presso la Facoltà di Medicina della McGill, fondatore del Programma perioperatorio (POP) presso il Montreal General Hospital (MGH) del McGill University Health Center (MUHC), nonché presidente dell'American Prehabilitation Society. Carli ha avuto modo di spiegare agli anziani presenti, particolarmente interessati, come comportarsi prima e dopo un intervento chirurgico. Fondato dal Dr. Carli nel 2012, il programma POP di McGill è l'unico del suo genere in Nord America. È un programma strutturato e personalizzato progettato per aiutare i pazienti a prepararsi e a riprendersi da un intervento chirurgico importante. Più specificamente nell'oncologia chirurgica, il programma ha trattato più di 1.200 pazienti adulti in chirurgia pre e postoperatoria negli ultimi dieci anni. Il Dr. Carli è riconosciuto a livello internazionale come un pioniere che continua a sviluppare programmi volti a rendere i pazienti più forti prima dell'intervento chirurgico, facilitandone così il recupero.





## LA LETTRICE DEL CITTADINO



La lettrice di questa settimana è VALENTINA BISI, ragazza di Carpi, provincia di Modena, che a Montréal ha scoperto il giusto compromesso tra vita e lavoro. Dopo aver studiato alla Bocconi e, in seguito all'HEC, oggi lavora per un'azienda locale che vende motoslitte e moto d'acqua. Durante l'ultima edizione dell'ItalFest MTL, ha avuto modo di conoscere il nostro settimanale e da allora non l'ha più lasciato, diventando una fedele e appassionata lettrice.

## IL LIBRO DELLA SETTIMANA

Tabéa Bach

## IL PROFUMO DELLA SETA

Giunti Editore - 2024 - 9788809914667

304 pagine - Narrativa rosa



Sconvolta dal dolore per la morte del marito, Angela è costretta a riprendere in mano la sua vita: da molti anni ha messo da parte la sua carriera di disegnatrice di tessuti per dedicarsi alla figlia e all'azienda di famiglia. All'improvviso, del tutto inaspettato, arriva l'invito della sua vecchia amica Tess, che vive in Italia in una splendida casa sulle colline venete. Un'occasione perfetta per recuperare le forze e fare nuovi progetti per il futuro...

fare nuovi progetti per il futuro...

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:  
[www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/](http://www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/)

Librairie Michel Fortin Inc - 5122 Park Ave, Montreal



## GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città

di Margherita Ramini

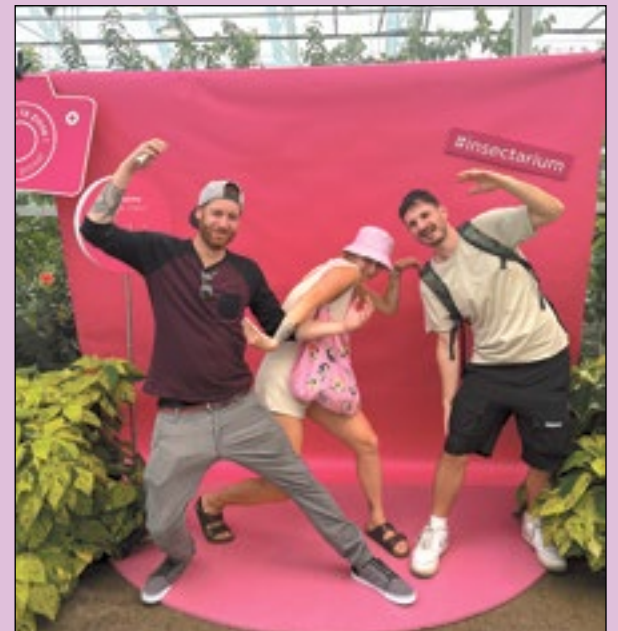
LJI Reporter

m.ramini@hotmail.it

## LABOUR DAY

Lo sapevate che si sta avvicinando l'ultimo lungo fine settimana dell'estate? È il week-end del Labour Day! Ci sono davvero tante attività da fare tra il 30 agosto e il 2 settembre: trascorrere del tempo tra i parchi e i mercatini, visitare i monumenti della città, godersi l'intrattenimento all'aperto, scoprire nuovi ristoranti e passare serate sotto le stelle. Il Labour Day, infatti, non è un giorno in più da trascorrere in casa. L'anno scorso, proprio in occasione di questa ricorrenza, il Ministro del Lavoro Canadese, Seamus O'Regan Jr, ha detto: "Labour Day is more than a holiday. It is a day to honour the workers and the entire labour movement that helped shape Canada for the better. This is the movement that made weekends and lunch breaks a reality. It is the movement that created the middle class we have today". In questo giorno, si vogliono quindi onorare tutti i diritti conquistati e sensibilizzare l'opinione pubblica su quelli che ancora non sono garantiti. Tornando a noi, ecco qualche idea per come spendere al meglio quest'ultimo lungo fine settimana d'estate, sia all'aperto che al chiuso!

Il miglior modo per godersi le belle giornate di sole è organizzare un bel barbecue o un picnic. Buon cibo, una cassa di birra (o di succo di frutta), grandi teli per terra e musica a tutto volume: ecco la ricetta perfetta per un pomeriggio con amici o familiari. Vi ricordo che in città non potete grigliare ovunque, vi consiglio quindi di controllare online per evitare di ricevere una multa. Se utilizzate una griglia a gas, tra i miei parchi preferiti ci sono Angrignon, Jarry, Jeanne-Mance, La Fontaine e Maisonneuve. Se non avete a disposizione un barbecue, vi ricordo che a Angrignon, de Dieppe e Hartenstein ci sono dei barbecue pubblici. Naturalmente, chi prima arriva meglio alloggia! Tra il 27 agosto e il 2 settembre, il Quartier des Spectacles si animerà con incredibili performance di street dance grazie alla 9ª edizione del JOAT (*Festival international de street dance*). Il festival offre un programma ricco di attività in compagnia di oltre 250 artisti. Se siete alla ricerca di un po' di adrenalina, potete invece andare a fare un giro alla Ronde. Mi raccomando, mangiate leggeri prima di salire sulle montagne russe, soprattutto se siete deboli di cuore. Se invece siete in un mood un po' frizzante, vi suggerisco di recarvi al Piknic Électronik o all'Off Piknic al Parc Jean-Drapeau per ballare sulle note di artisti locali e internazionali come IAM (29 Agosto), Disclosure (30 agosto) or Misstress Barbara (1° settembre). Per chi invece è alla ricerca di un weekend all'insegna della gastronomia, dal 31 agosto al 2 di settembre il Vieux Port ospiterà il TACO FEST, festival all'insegna della cucina messicana. Preparatevi ad assaporare tacos, guacamole, churros, tequila, salsa piccante e tanto altro! Vediamo ora cosa potete



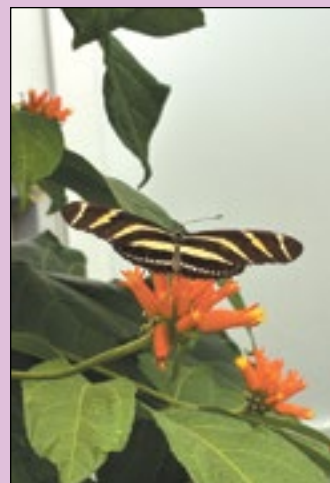
fare se invece il tempo fa brutti scherzi. Un sempreverde per le giornate fredde e piovose a Montréal è fare una passeggiata per i vari "musei" di Espace pour la vie nei pressi del villaggio olimpico. Qualche settimana fa sono andata all'Insectarium e al Biodôme con i miei amici, è stato un pomeriggio molto interessante. La mia parte preferita è stata l'area ghiacciata dedicata ai pinguini! Vi suggerisco di portarvi una felpa perchè fa davvero freddo! Se volete fare qualcosa di diverso, vi suggerisco 2 appuntamenti:

THE ART OF BANKSY. Banksy è probabilmente il più famoso e misterioso artista del graffiti al mondo. La mostra 'The Art of Banksy: Without Limits', per la prima volta a Montréal, espone oltre 170 opere dell'artista, tra cui stampe, foto e sculture. Ad opsitare l'esposizione fino al 18 ottobre è la Maison du Festival e mediamente il biglietto costa 25 \$.

L'HORIZON DE KHÉOPS: UN VOYAGE EN ÉGYPTE ANCIENNE. Dal 16 febbraio di quest'anno il Vieux Port sta ospitando un'esibizione davvero particolare: un'esperienza immersiva attraverso lo spazio e il tempo in Egitto, alla scoperta della piramide di Giza e della tomba del

faraone Cheope! L'esperienza consente a diversi esploratori di camminare fisicamente e interagire in uno spazio di gioco condiviso in realtà virtuale. Il prezzo medio è di 50 \$ e la mostra terminerà a metà ottobre.

Le opzioni sono davvero tantissime.... Buon Labour Day a tutti!





# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

## Connie Cappa

Assistante principale

[www.arnaldodiloreto.com](http://www.arnaldodiloreto.com)





- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

44

ANNI

Dal 1980

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361



# L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

DAL 26 AGOSTO AL 1° SETTEMBRE 2024



## ARIETE

Può darsi che la mente voli già ai progetti pratici per l'autunno, domestici o lavorativi. Tante idee, moltissima voglia di mettere in cantiere novità e iniziative speciali e un ottimismo dirompente in grado di trascinare i soliti restii al cambiamento. In ogni famiglia ce ne sono e voi certo lo capite bene, in prima persona. Tuttavia, esistono alcune situazioni che dovrebbero essere affrontate di petto ed è quello che vorreste fare. Il cielo approva, meno però la perentorietà: dialogate oppure, anche se ora otterrete un assenso o un silenzio assenso, in un prossimo futuro potreste essere il bersaglio di critiche e ribellioni.



## TORO

La settimana inizia tra confusione e incertezza. Una strana girandola di pensieri svoltizza per la testa ma, se vi appellerete al vostro buon senso, ritroverete il centro di gravità permanente! Già da martedì infatti il cielo promette stabilità e buon umore. E fino alla domenica compresa oltre a ritrovare il sorriso, potrete contare su situazioni scorrevoli, in famiglia, in casa e in ufficio. Ci sarà spazio anche per il divertimento, non solo per la risoluzione di faccende pratiche. Ma se dovete viaggiare o spostarvi in auto, occhio agli orari, alle coincidenze e a tutto quello che potrebbe causare ritardi.



## GEMELLI

Siete andati in vacanza e questa è la settimana del rientro? Sarete organizzati, precisi e non dimenticherete nulla. Nonostante la vostra efficienza, però, che vi permetterà un lunedì scorrevole, ecco che tra martedì e mercoledì emergeranno tristezze e malinconie. Vorreste essere ancora lì o forse avete permesso che una persona importante per voi svanisce come le stelle al sorgere del sole. Un amico o qualcosa di più, non importa. Ma se ci tenete, provate a fare un passo indietro: nell'Era dei Social è difficile scomparire e basta! Il resto della settimana promette attimi più lineari. Se partite ora, vi aspettano divertenti sorprese. Sarà comunque un ottimo week end per tutti.



## CANCRO

Voglia di cose buone, belle e affettuose! Questa settimana nel vostro cuore regna un umore dolce e avvolgente, che vi farà desiderare i piaceri semplici della vita, come la buona tavola, lo shopping e il divertimento, e anche quelle più complesse, come amore e affetto. Dunque giornate potenzialmente godibilissime ma bisogna notare che sarete comunque attenti nello svolgimento dei doveri. In famiglia, però, qualcuno potrebbe avanzare una pretesa assurda o criticare il vostro operato senza tatto. Giorni non per questo motivo? Giovedì e venerdì. In queste ore state alla larga dalle discussioni, perché potreste pronunciare parole di cui vi pentireste in seguito. Meglio tacere e aspettare i giorni successivi per chiarire.



## LEONE

Frizzanti e comunicativi, pieni di interessi e di voglia di vivere: le premesse di questa settimana sono eccellenti e all'esordio positivo seguiranno ore altrettanto godibili. Attraversate una fase di crescita a tutto tondo, in cui fiducia, entusiasmo e determinazione saranno i primi frutti visibili di questo momento favorevole. Peccato però lasciar passare questo stato di grazia senza agire per impegnarvi, soprattutto in quei settori dove non siete soddisfatti. Grazie alle doti prima citate, esaltate dalle stelle di questo periodo, potreste cambiare tante situazioni e introdurre novità di rilievo. Fidatevi del vostro istinto e dialogate sinceramente riguardo le vostre intenzioni. Non servirà altro!



## VERGINE

Che stanchezza! Attorno a voi, un gran parlare di rientri, progetti in vista dell'autunno e buoni propositi, mentre voi, forse in silenzio, sognate solo una cosa: poter riposare senza dover rendere conto a nessuno. Un sogno proibito che vi consiglia di moderare gli impegni e andarci piano con lo stress. E di tenere a bada le continue irritazioni: quando qualcuno vi fa arrabbiare, pensate subito se litigare è più importante dal vostro benessere e della vostra serenità. La prima parte della settimana potrebbe essere la più complicata, molto probabilmente anche a causa di alcuni strascichi o situazioni rimaste in sospeso che ancora dovete terminare. Meglio nel week end, con il sospirato riposo sempre più a portata di mano.



## BILANCIA

Bella settimana! In fase di rientro o di partenza, in città o in vacanza, comunque saprete trovare il tempo e lo spazio da dedicare a voi stessi, ai vostri piaceri e interessi. Per voi questi momenti sono sacri e vi aiutano ad affrontare con una marcia in più il quotidiano. Chissà che non sia questo il segreto della vostra inarrestabile energia! Le stelle sussurrano che sarete grintosi, vitalissimi, sempre pronti, a riordinare casa da cima a fondo o a scalare una montagna. Se praticate sport, potreste ottenere ottimi risultati e magari superare anche un traguardo personale. Chissà che non arrivi pure una novità particolare, qualcosa di così speciale che potreste considerare un colpo di fortuna.



## SCORPIONE

Lunedì sembra essere una giornata storta ma non decreterà il trend degli altri giorni. Anzi. Martedì e mercoledì infatti potreste vivere emozioni meravigliose, che riguarderanno gli affetti, oppure una situazione particolare che vi renderà comunque felicissimi. Fate tesoro di questi momenti, perché sono loro che creano ricordi e rendono la vita un posto bellissimo dove esserci e voler esserci. Nei rapporti familiari potreste cogliere l'occasione per un chiarimento ma sarete abilissimi a gestire le cose con tatto e affetto, tanto che arriverete al dunque senza ferire nessuno. Un risultato che descrive alla perfezione le persone nuove che siete adesso, e che parla anche delle difficoltà attraversate per arrivarci.



## SAGITTARIO

Alti e bassi come costante di vita! Questa settimana vi sembrerà di andare sulle montagne russe, tanto alternerete momenti piacevoli e carichi di entusiasmo e grinta, ad altri in cui vi sentirete morale e forze sotto i tacchi. Un andamento rapido e imprevedibile che potrebbe sortire diversi effetti, in base alla personalità di ciascuno di voi. Alcuni potrebbero sentirsi stufo di tutto questo movimento mentre altri, al contrario, sentirsi vivi proprio per lo stesso motivo. Alla base, il maggiore o minore bisogno di stabilità e di punti fermi. Non conta se ci siano e quali siano, ma quali siano le vostre aspettative in merito.



## CAPRICORNO

Se coltivate un hobby creativo, qualcosa che richieda immaginazione, fantasia e anche genialità, sfruttate bene la prima parte della settimana. In questo breve arco temporale, infatti, le stelle potrebbero esaltare il vostro ingegno, far volare la mente verso idee luminose e innovative. Una dote che però potrebbe risultare utile anche per motivi pratici, nei rapporti familiari e in ufficio. Tra giovedì e venerdì invece potreste attraversare un periodo di nervosismo, forse a causa di un imprevisto domestico o magari per un intoppo su strada, se siete in viaggio. Sia come sia, non demordete. Il week end vi offrirà solo situazioni piacevoli, tanto affetto e una montagna di fascino e carisma.



## ACQUARIO

Tanta energia per affrontare un eventuale rientro alla routine ma occhio alla confusione, che potrebbe generare una non perfetta organizzazione, imprevisti in viaggio o ritardi in strada. Il punto forte della settimana sarà la vitalità, una forza inarrestabile metà fisica metà interiore, che vi permetterà di essere sempre in prima linea. Ottimo, ma accertatevi che la linea sia quella giusta: potreste sbagliare indirizzo! Scherzi a parte, saranno giornate perfette se praticate sport o volete tornare in palestra e far mangiare polvere agli invidiosi. Nel week end, però, non tirate la corda e ricordatevi delle richieste di un familiare, se non volete trascorrere troppo tempo a discutere.



## PESCI

Questa settimana la mente sarà più chiara e pronta ad osservare i vostri crucci da diverse angolazioni. Le stelle plaudono alle vostre intenzioni, perché con questo atteggiamento inizierete a porre le fondamenta per chiudere con questo odioso capitolo di nervosismo e insoddisfazione. Il settore potrebbe essere qualunque, ma il problema è che alla fine le preoccupazioni si riverseranno anche altrove. Ad esempio, un problema di soldi o di stanchezza fisica che finisce per appesantire il clima in casa. La via d'uscita verrà tracciata in questi giorni, quindi tenete duro anche se per ora camminate ancora nel tunnel. Se le energie sono scarse, siate furbi e organizzate diversamente i vostri impegni e obblighi.

FONTE: tg24.sky.it

## CHIAROVEGGENTE MEDIUM ASTROLOGO

### MASTER:VEDANT

LETTURA DEL VISO



LETTURA DELLA MANO

La tua privacy è la nostra promessa

OROSCOPO



NUMEROLOGIA



Tutte le religioni sono benvenute

Guaritore spirituale dell'Himalaya

POSSO DARE SOLUZIONI AI VOSTRI PROBLEMI

- SPECIALISTA NEL SISTEMARE I PROBLEMI D'AMORE
- PROBLEMI RELAZIONALI e FAMILIARI
- PROBLEMI FINANZIARI
- RIMUOVERE I DOLORI DEL CORPO
- RIMUOVERE IL MALOCCHIO
- ELIMINAZIONE DELL'ENERGIA NEGATIVA
- RIMUOVERE LE MALEDIZIONI

UN APPUNTAMENTO PUÒ CAMBIARE LA TUA VITA

514-708-4445

vedantpowerfull@gmail.com

www.guerisseurspirituelpuissant.com

## APPUNTAMENTI COMUNITARI

### Giovedì 29 agosto si riunisce il Com.It.Es di Montréal

Convocato dalla Presidente **Anna Colarusso**, il Com.It.Es di Montréal si riunirà in assemblea **giovedì 29 agosto, alle ore 19:00** nella sua sede presso il Centro Leonardo da Vinci (8370-309 Boul. Lacordaire, Montréal). I lavori seguiranno questo ordine del giorno: **1.** Verifica del Quorum; **2.** Approvazione verbale della riunione del 25/04/2024. **3.** Approvazione dell'Ordine del giorno. **4.** Parere sulla richiesta di contributo degli organi di stampa - esercizio 2023. **5.** Modifiche Bilanci Consuntivi. **6.** Rinnovo contratto sede presso il CLDV. **7.** Convegno sulla "Nuova Mobilità". **8.** Calendario eventi per l'anno 2025. **9.** Progetti, Commissioni e gruppi di lavoro. **10.** Varie ed eventuali.

### Al via la campagna tesseramento del Club l'âge d'or Pompei II

Il prossimo **2 settembre**, il Club l'âge d'or Pompei II darà il via alla campagna di tesseramento. Tutti sono invitati ad iscriversi. A coloro i quali decideranno di diventare nuovi membri attivando la nuova tessera sarà offerto un panino. Il Club l'âge d'or Pompei II organizza ogni mese numerose attività ricreative volte al divertimento degli anziani: ballo, ginnastica, bingo, tornei di carte e bocce, feste uscite al casinò e gite in campagna per la raccolta delle mele. La sede si trova presso il Parco des Hirondelles (10100 av. Larose, Montréal) ed è accessibile a tutti. Non c'è modo migliore di combattere la solitudine con le attività Club l'âge d'or Pompei II. Per maggiori informazioni e per consentire al direttivo il organizzare al meglio il rinfresco, contattate il presidente Tommaso Barone al 514-779-9148.

### La raccolta delle mele di Pompei

La Parrocchia Madonna di Pompei, con la partecipazione del club de l'Âge d'Or Pompei II, organizza la "Raccolta delle mele" per **mercoledì 25 settembre, alle ore 9:30**, presso il Verge du Ruisseau, situato al 12680 Rang de la Fresnière, Saint Benoit de Mirabel. Il prezzo di 35 \$ include un panino per pranzo. Per prenotazioni, contattate Tommaso Barone, presidente di Pompei II, al 514-779-9148.

### Le borse di studio dei Casacalendesi

Anche quest'anno l'Associazione Casacalendese di Montréal mette in palio delle borse di studio a favore degli studenti meritevoli di origine casacalendese iscritti all'Università. Si invitano i candidati a consultare il bando del concorso e a scaricare la domanda di partecipazione visitando il sito **casacalenda.ca**. Le domande, corredate dagli allegati necessari, devono pervenire entro e non oltre il **16 ottobre 2024**. Per maggiori informazioni, si prega di contattare la coordinatrice Rosanna Monteferrante, telefonando al **514-722-1611** o scrivendo a **rdigioacchino@outlook.com**. Ai giovani talenti, buona fortuna!

### Festa della vendemmia e sagra dell'uva

**Domenica 8 settembre** è in programma la "Festa della vendemmia-Sagra dell'uva", presso l'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, 1483 Av. Francesco Possenti, Route 337 Sud, Sainte-Julienne, (Qc). Qui di seguito il programma. **Ore 8.00:** apertura del Parco comunitario Regione Abruzzo. **Ore 10.00:** sfilata campagnola - arricchita da canti nostalgici immersi nella bellezza della natura - seguita dalla pigiatura dell'uva a piedi scalzi di adulti e bambini: è FESTA per tutti. **Ore 11.00:** Santa Messa Celebra Padre Jille Frigon dei Papuccini. **Ore 12.00:** pranzo seguito dall'animazione musicale col DJ Franco Guido e le sue melodie per tutte le età. Ambiente festivo con la presenza del Folklore abruzzese di R.D.P. diretto dalla sig.ra Maria Pia Sinigaglia, il cantante Nunzio Tiano e la Soprana Diana Varela. Il contributo all'ingresso include il pranzo e un sacchetto d'uva. Per partecipare si prega di prenotarsi in tempo entro il 1° settembre. Per maggiori informazioni sul trasporto in autobus, contattate le persone incaricate: Anna per LaSalle (**514 365-9744**), Gina per Saint-Léonard (**514 999-4313**) oppure Maria Pia per RDP (**514 881-9144**).

### Le attività del Club l'âge d'or Montréal-Nord

Il Club l'âge d'or Montréal-Nord (12576 Boul. Lacordaire), affiliato al CRAIC, annuncia che l'11 settembre è in programma un'uscita al casinò indiano 'Playground' di Kahnawake (Québec). Partenza in autobus dal parco del Club alle 8:45 e ritorno alle 16:00. Costo del trasporto \$20,00. Nel frattempo, il **9 settembre** ricominciano le serate danzanti in sede, gratuite per le prime dieci settimane, e, dal 18 settembre, riprende anche il bingo, **ogni mercoledì dalle 13 alle 15**. Per ulteriori dettagli, chiamate il presidente Antonio al 514.321.6787.



# Cittadino SPORTIVO

## Playoff Conference League, Fiorentina-Puskas Academy 3-3

Beffa per la Fiorentina nel playoff d'andata di Conference League che si sono disputati il 22 agosto scorso: i viola, finalisti della scorsa edizione, non vanno oltre il 3-3 con la Puskas Academy. La formazione di Palladino parte malissimo e va sotto 2-0 al 12' per via dei gol di Nagy (rigore) e Soisalo, poi rimonta con Sottit nel recupero del primo tempo, Martinez Quarta (67') e Kean (75'). All'89', però, Golla trova il pareggio. Tutto in bilico in vista del ritorno in Ungheria giovedì 29 agosto.



Serie A, 2ª giornata

# JUVE PRIMA DA SOLA

## RISORGE IL NAPOLI, FLOP MILAN

**Battendo il Verona 3-0 nel posticipo del lunedì, la Juventus è l'unica squadra a punteggio pieno. Inter seconda a -2. Balbetta l'Atalanta, non convince la Fiorentina, preoccupano Milan e Roma, sconfitte e con 1 solo punto in classifica**

### RISULTATI SERIE A

2ª giornata | 25/08/2024

Cagliari - Como	1-1
Fiorentina - Venezia	0-0
Hellas Verona - Juventus	0-3
Inter - Lecce	2-0
Monza - Genoa	0-1
Napoli - Bologna	3-0
Parma - Milan	2-1
Roma - Empoli	1-2
Torino - Atalanta	2-1
Udinese - Lazio	2-1

### CLASSIFICA

JUVENTUS	6
INTER	4
EMPOLI	4
GENOA	4
PARMA	4
TORINO	4
UDINESE	4
ATALANTA	3
HELLAS VERONA	3
LAZIO	3
NAPOLI	3
FIorentina	2
CAGLIARI	2
MILAN	1
MONZA	1
ROMA	1
VEnezia	1
BOLOGNA	1
COMO	1
LECCE	0

### 3ª giornata

Venerdì 30 agosto

Venezia - Torino 12:30

Inter - Atalanta 14:45

Sabato 31 agosto

Lecce - Cagliari 12:30

Bologna - Empoli 12:30

Napoli - Parma 14:45

Lazio - Milan 14:45

Domenica 1º settembre

Fiorentina - Monza 12:30

Genoa - Hellas Verona 12:30

Juventus - Roma 14:45

Udinese - Como 14:45

MONTREAL - Siamo ancora agli inizi e i risultati, anche quelli più sorprendenti, vanno presi con le pinze. Nel bene e nel male. Però è un fatto che, dopo 180 minuti, solo una big, la Juventus, è prima in classifica a punteggio pieno. Una sola formazione in testa dopo 2 giornate non accadeva dalla stagione 2010/2011. Sarà l'onda lunga dell'Europeo, che ha trascinato per le lunghe una stagione calcistica che di anno in anno diventa sempre più gravosa e impegnativa; sarà per il calciomercato che chiuderà i battenti solo venerdì 30 agosto alla mezzanotte italiana... sta di fatto che non accadeva dal 2010 che sette delle nove grandi — le iscritte alle coppe più il Napoli — abbiano perso punti sulla distanza brevissima delle prime due gare di campionato. Probabilmente il vero torneo comincerà solo a metà settembre, quando le squadre affronteranno la quarta giornata (dopo la pause per le nazionali) con le rose finalmente definitive. Per il momento, a parte la Juve a punteggio pieno dopo il perentorio 3-0 rifilato al Verona, il Napoli risorge dalle sue ceneri dopo la falsa partenza di Verona, l'Inter riprende il suo cammino, la Lazio e l'Atalanta balbettano, la Fiorentina non convince ed il Milan e la Roma sembrano già in grande difficoltà. Bene, invece, l'Empoli, il Genoa, il Parma, il Torino e l'Udinese. Ma è ancora calcio d'agosto.

**Udinese-Lazio 2-1.** Il match al Bluenergy Stadium gira subito a favore dei padroni di casa: al 5' è gol di testa di Lucca su cross di Thauvin dall'area di rigore. I biancocelesti rispondono ma faticano a sfondare, trovando



l'unica vera occasione del primo tempo in una sponda di testa di Romagnoli per Castellanos, neutralizzata però da Ehizibue. Cinque minuti dall'inizio della ripresa e arriva il raddoppio per l'Udinese, questa volta firmato da un sinistro di Thauvin. Bisogna aspettare i recuperi per una prima rete firmata Lazio: al 94' la porta a casa Isaksen.

**Parma-Milan 2-1.** Il Milan crolla 2-1 in casa del Parma nella seconda giornata di Serie A e incappa nella sua prima sconfitta stagionale, rimanendo inchiodato a 1 punto in classifica. I rossoneri partono malissimo e vanno sotto dopo appena 2', puniti da Man. Tra fine primo tempo e inizio ripresa trovano una buona reazione che porta al pareggio targato Pulisic (66'), ma l'eccessivo sbilanciamento offensivo dei rossoneri regala ai padroni di casa il definitivo 2-1 in contropiede al 77', con una rete che porta la firma del neo entrato Cancellieri. Per Pecchia una vittoria di grande blasone che fa sognare i tifosi, per Fonseca un ko pesantissimo.

**Inter-Lecce 2-0.** I campioni d'Italia chiudono il primo tempo sull'1-0. Il gol arriva subito, al 5', su colpo di testa di Darmian. Per il resto la prima metà della partita scorre via senza particolari colpi di scena. Nella ripresa è Thuram ad avvicinarsi per primo al bis, ma non riesce e scatena qualche protesta dai compagni di squadra per aver buttato la palla sull'angolo. Il raddoppio comunque arriva, per opera di Calhanoglu, al 70'. I nerazzurri spingono provando a trovare la tripletta, senza però



gio bergamasco con Retegui che di testa anticipa Coco e sfrutta un bel cross di Zappacosta da destra. La risposta del Torino dopo pochi minuti con Ilic che chiude uno scambio con Adams supedrando con un pallonetto Carnesecchi. Nel secondo tempo affondo per il Torino con Ilic che pesca in area Zapata. Carnesecchi respinge il tiro del colombiano ma c'è Adams in agguato che realizza il vantaggio: è 2-1. Sul finale rigore per l'Atalanta: Pasalic calcia e Milinkovic Savic respinge.

**Napoli-Bologna 3-0.** Kvaratskhelia colpisce il palo di testa e nei minuti di recupero della prima frazione Di Lorenzo la sblocca proprio su assist del georgiano. Al 72' poi il Napoli raddoppia: segna Kvaratskhelia. Ma non è finita: al 94' arriva anche il terzo gol del Napoli: segna Simeone.

**Roma-Empoli 1-2.** Un gol di Gyasi al 45' porta l'Empoli avanti all'Olimpico. Poi al 61' Colombo su rigore non sbaglia: sinistro sotto la traversa e raddoppio della squadra di D'Aversa. All'80' però arriva la rete di Shomurodov, per l'1-2. Ma non basta. La squadra azzurra non aveva mai vinto all'Olimpico contro i giallorossi

nella sua storia.

**Cagliari-Como 1-1.** La seconda giornata della Serie A consegna il primo punto in classifica al Como, che mostra una significativa crescita e sfiora anche il successo nel finale. All'Unipol Domus arriva un pareggio per 1-1 contro il Cagliari, che sblocca la sfida con Roberto Piccoli (44') e viene raggiunto da Patrick Cutrone (53') nella ripresa. Bravo Fabregas a dare la svolta coi suoi giovani: ottima l'impressione fornita da Nico Paz e Perrone, debutta anche Sergi Roberto.

**Verona-Juventus 3-0.** La Juventus batte 3-0 il Verona nell'ultimo posticipo della seconda giornata di Serie A e vola da sola in testa alla classifica. A sbloccare il match del Bentegodi ci pensa Vlahovic al 28', battendo Montipò sull'invito in profondità di Yildiz. Il raddoppio bianconero arriva già nel primo tempo con un gran colpo di testa di Savona (39'), alla prima rete nel massimo campionato. A inizio ripresa il rigore procurato da Mbangua e trasformato ancora da Vlahovic (53') che chiude definitivamente i conti. Thiago Motta si prende dunque la vetta solitaria con due vittorie su due, 6 gol fatti e 0 gol subiti.

**COUVREUR**  
**G.P. INC.**

**48**  
**ANNI**

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
**BRUNO PICCIANO**

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com



Serie B, 2ª giornata

# Südtirol solo al comando, Bari e Palermo a picco

ROMA (Marco Milan, *mediapolitika.com*) - Dopo due giornate di campionato c'è una sola squadra in testa a punteggio pieno in Serie B e si tratta del Südtirol, che con

due vittorie si issa in vetta alla graduatoria, mentre in ultima posizione restano al palo Bari, Palermo e Carrarese. Con due successi in zona Cesarini, il Südtirol si guadagna la tes-

ta della classifica e, dopo i primi 180 minuti di campionato, guarda dall'alto il resto della compagnia. La squadra di Valente, dopo il Modena, batte anche la Salernitana ed

è prima a 6 punti, due in più del gruppone a quota 4 di cui fanno parte il Pisa (2-0 al Palermo), la Reggiana che ha vinto a Marassi con la Sampdoria, il Sassuolo (2-1 sul Cesena), la Juve Stabia (0-0 a Catanzaro), il Mantova (3-2 al Cosenza) e lo Spezia che supera al Picco il Frosinone. Prima vittoria per la Cremonese che regola allo Zini la Carrarese, per il Cittadella, corsaro a Brescia, e per il Modena che batte in rimonta il Bari, inchiodato in fondo alla classifica a zero punti assieme al Palermo e alla Carrarese. Martedì e mercoledì la Serie B torna in campo per il turno infrasettimanale.

Sono in tre a guidare momentaneamente la classifica marcatori con 2 reti ciascuno: si tratta di Shpendi (Cesena), Bragantini (Mantova), Vergara (Reggiana) e Rover (Südtirol). I bomber devono ancora svegliarsi, insomma.

## Supercoppa al Real: Atalanta battuta 2-0



VARSAVIA - Il 14 agosto scorso, il Real Madrid ha vinto la Supercoppa Uefa 2024. A Varsavia i campioni d'Europa hanno battuto 2-0 l'Atalanta, che ha giocato alla pari per un'ora di gioco. Ottimo il primo tempo della Dea, che imbriglia gli spagnoli e sfiora il gol al 25', quando Militao stampa contro la traversa un cross di de Roon. Il Real si vede nel finale e questa volta è Rodrygo a colpire la traversa con un bel sinistro. La ripresa inizia con una strepitosa parata di Courtois sul colpo di testa di Pasalic, poi Bellingham sale in cattedra e per la Dea è notte fonda. Al 59' Valverde segna a porta vuota dopo un'azione travolgente di Vinicius e al 68' arriva anche il primo gol ufficiale di Mbappé, con un destro sotto la traversa.

RISULTATI SERIE B	
2ª giornata   24/08/2024	
Brescia - Cittadella	0-1
Catanzaro - Juve Stabia	0-0
Cremonese - Carrarese	1-0
Mantova - Cosenza	3-2
Modena - Bari	2-1
Pisa - Palermo	2-0
Sampdoria - Reggiana	0-1
Sassuolo - Cesena	2-1
Spezia - Frosinone	2-1
Südtirol - Salernitana	3-2
3ª giornata   27/08/2024	
Bari - Sassuolo	
Carrarese - Südtirol	
Cesena - Catanzaro	
Cittadella - Pisa	
Cosenza - Spezia	
Cremonese - Palermo	
Frosinone - Modena	
Juve Stabia - Mantova	
Reggiana - Brescia	
Salernitana - Sampdoria	



**Deny Mariniello**  
Chef pizzaiolo

- Servizi di consulenza professionali
- Formazione del personale su come preparare la pizza
- Laboratori gastronomici
- Eventi privati



**MARINIELLO CONSULTING**

@marinielloconsulting T. 514-222-8020  
marinielloconsulting@gmail.com | denymariniello@gmail.com

CLASSIFICA	
SÜDTIROL	6
JUVE STABIA	4
PISA	4
MANTOVA	4
REGGIANA	4
SASSUOLO	4
SPEZIA	4
BRESCIA	3
CESENA	3
CITTADELLA	3
COSENZA	3
CREMONESE	3
MODENA	3
SALERNITANA	3
CATANZARO	2
FROSINONE	1
SAMPDORIA	1
CARRARESE	0
BARI	0
PALERMO	0

LEGA PRO GIRONE A	
1ª giornata   25/08/2024	
Albinoleffe - Caldiero Terme	2-3
Atalanta U23 - Alcion	1-2
Feralpisalo' - Novara	0-0
Lecco - Union Clodiense	1-0
Padova - Trento	Pos
Pro Patria - Renate	0-1
Pro Vercelli - Pergolettese	Pos
Triestina - Arzignano V.	3-0
Vicenza - Giana Erminio	2-2
Virtusvecomp V. - Lumezzane	0-1
2ª giornata   1º/09/2024	
Alcione - Virtusvecomp V.	
Arzignano V. - Albinoleffe	
Caldiero Terme - Padova	
Giana Erminio - Pro Patria	
Lumezzane - Pro Vercelli	
Novara - Atalanta U23	
Pergolettese - Vicenza	
Renate - Feralpisalo'	
Trento - Lecco	
Union Clodiense - Triestina	

CLASSIFICA	
TRIESTINA	3
ALCIONE	3
CALDIERO TERME	3
LECCO	3
LUMEZZANE	3
RENATE	3
FERALPISALO'	1
GIANA ERMINIO	1
NOVARA	1
VICENZA	1
PADOVA	0
PERGOLETTESE	0
PRO VERCELLI	0
TRENTO	0
ALBINOLEFFE	0
ATALANTA U23	0
PRO PATRIA	0
UNION CLODIENSE	0
VIRTUSVECOMP V.	0
ARZIGNANO V.	0

LEGA PRO GIRONE B	
1ª giornata   25/08/2024	
Arezzo - Campobasso	1-0
Carpi - Rimini	Pos
Gubbio - Sestri Levante	1-0
Legnago - Pontedera	2-3
Pianese - Perugia	3-3
Pineto - Lucchese	0-0
Spal - Ascoli	2-2
Ternana - Pescara	1-2
Torres - Vis Pesaro	Pos
Virtus Entella - Milan Futuro	1-0
2ª giornata   1º/09/2024	
Altamura - Foggia	
Avellino - Giugliano	
Casertana - Juventus NG	
Catania - Benevento	
Cavese - Crotone	
Cerignola - Messina Acr	
Monopoli - Sorrento	
Potenza - Turrís	
Taranto - Latina	
Trapani - Picerno	

CLASSIFICA	
AREZZO	3
GUBBIO	3
PESCARA	3
PONTEREDERA	3
VIRTUS ENTELLA	3
ASCOLI	1
LUCCHESE	1
PERUGIA	1
PIANESE	1
PINETO	1
SPAL	1
CARPI	0
RIMINI	0
TORRES	0
VIS PESARO	0
CAMPOBASSO	0
LEGNAGO	0
MILAN FUTURO	0
SESTRI LEVANTE	0
TERNANA	0

LEGA PRO GIRONE C	
1ª giornata   25/08/2024	
Benevento - Cavese	Pos
Crotone - Altamura	Pos
Foggia - Trapani	Pos
Giugliano - Taranto	1-0
Juventus NG - Cerignola	3-4
Latina - Casertana	1-1
Messina Acr - Potenza	2-2
Picerno - Avellino	4-1
Sorrento - Catania	0-0
Turrís - Monopoli	0-2
2ª giornata   1º/09/2024	
Altamura - Foggia	
Avellino - Giugliano	
Casertana - Juventus NG	
Catania - Benevento	
Cavese - Crotone	
Cerignola - Messina Acr	
Monopoli - Sorrento	
Potenza - Turrís	
Taranto - Latina	
Trapani - Picerno	

CLASSIFICA	
PICERNO	3
MONOPOLI	3
CERIGNOLA	3
GIUGLIANO	3
CASERTANA	1
CATANIA	1
LATINA	1
MESSINA ACR	1
POTENZA	1
SORRENTO	1
ALTAMURA	0
BENEVENTO	0
CAVESE	0
CROTONE	0
FOGGIA	0
TRAPANI	0
JUVENTUS NG	0
TARANTO	0
TURRIS	0
AVELLINO	0





Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?  
Volete aumentare le vostre vendite?  
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate CFMB 514-483-2362

Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com  
Paolo Scala: scala@cfmbradio.com



# MITSUBISHI ELECTRIC VI PRESENTA

## La tecnologia *Hyper-Heat Plus* per clima freddo

Per fortuna, la tecnologia **Hyper-Heat Plus**, che alimenta il nostro modello FS, offre una potenza di riscaldamento del 100% a -20° C e funziona efficacemente fino a temperature pari a -25° C.\* Anche nei giorni più freddi, potrete approfittare di un alto livello di confort a casa vostra.



**HYPER  
HEAT A  
A -25° C  
E PIÙ\***

**100%** DI CAPACITÀ  
DI RISCALDARE  
A -20° C



### IL VANTAGGIO HYPER-HEAT PLUS

La nostra serie FS è supportata dalla nostra garanzia prolungata di 12\*\* anni, la migliore dell'intero settore, sui pezzi e sul compressore.



LA CONSOLE PER SOLARIUM



Concessionnaire agréé de :



# GRANDE PROMOZIONE 300\$ DI SCONTO

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI




CLIMATISATION  
THERMO-CLIMA

**Il Concessionario per Montréal, Climatisation Thermo-Clima.**

Luca **514-887-0445**

Nicolino **514-497-0323**

Sovvenzione di 1 536\$ da Hydro-Québec. 

[www.thermoclima.ca](http://www.thermoclima.ca)



\*Include la tolleranza. Le unità tipiche possono funzionare in modalità di riscaldamento fino a -27°C, a seconda delle condizioni.

\*\* Quando installato e registrato da un installatore HVAC (riscaldamento, ventilazione e condizionamento) certificato MEQ. Si applicano alcune condizioni, restrizioni e/o limitazioni. Consultare i termini e le condizioni della garanzia per i dettagli completi. Valida solo con l'acquisto di un sistema FS, comprendente unità interne ed esterne FS approvate.



**tlm** | **SERIE A**  
MADE IN ITALY

**SERIE A**  
OGNI FINE SETTIMANA  
31 AGOSTO

Lazio **2:30P** Milan  
Replica  
1 settembre | 8:55A

**1 SETTEMBRE**

Fiorentina **12:25P** Monza

Juventus **2:30P** Roma

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD  
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD | vivatv.ca

## MLS 26ª giornata

# Notte fonda per il CF Montréal: 5 sberle dal New England

MONTREAL - Dopo un mese di stop per lasciare spazio alla Leagues Cup, torneo continentale vinto dal Columbus Crew (3-1 nella finale contro il Los Angeles FC), è tornata la MLS, ma per il CF Montréal la ripresa delle ostilità è stata a dir poco scioccante. Nella gara di sabato 24 agosto, valida per la 26esima giornata, il CF Montréal ha preso 5 sberle dal New England Revolution. Una batosta umiliante, avvilente e mortificante per la squadra quebecchese che, nella gara che si è disputata in uno stadio Saputo esaurito in ogni ordine di posto, non è mai entrata in partita. Svagati e senza un disegno tattico preciso, gli uomini di **Laurent Courtois** sono stati alla mercé degli americani, subendo ben 5 reti (Bobby Wood 7' e 37', Nick Lima 71', Giacomo Vrioni 80' e Luca Lanconi 83'). Un ko senz'appello e difficile da digerire, tanto che molti tifosi hanno lasciato l'impianto a 20 minuti dalla fine e quelli che sono rimasti non hanno

lesinato critiche e fischi ai loro beniamini al triplice fischio. In campo si è salvato solo Nathan Saliba, impalpabile invece Josef Martinez. In conferenza stampa, l'allenatore Courtois ha chiamato in causa direttamente i giocatori: "Pensavamo di aver fatto degli aggiustamenti nel secondo tempo per ribaltare la situazione, ma quando si perde la disciplina diventa complicato. Ci sono stati alcuni errori individuali che ci hanno penalizzato. È difficile per me parlare di aspetti positivi, anche se pensavamo di avere margini di miglioramento. Abbiamo faticato in transizione e ci sono mancate le idee". Quando mancano 8 gare alla fine, il CF Montréal resta all'11° posto a quota 27. La qualificazione all'8/9 posto, l'ultimo utile per lo spareggio playoff, dista solo 1 punto (l'Atlanta è +1), ma anche la distanza di 1 punto può sembrare siderale quando mancano idee chiare, grinta e determinazione. A questo punto la società si augura che i nuovi



acquisti possano dare la scossa ad un gruppo in evidente difficoltà: il terzino sinistro Tom Pearce (Wigan Athletic FC), il terzino destro Dawid Bugaj (Spal, Serie C), il centrocampista Caden Clark (Minnesota United FC) e l'esterno Jahkeel Marshall-Rutty (Toronto FC). Ceduti, invece, tra gli altri: l'esterno Ariel Lassiter (Chicago Fire FC), il terzino destro Ruan (FC Dallas) e l'attaccante Mason Toye (Portland Timbers), mentre il centrocampista Mathieu Choiniere sarebbe a un passo dal Grasshopper Zurich. (V.G.)

## CFL | Football canadese

# Ennesima vittoria per le Alouettes de Montréal



MONTREAL - Una serata dai contorni *vintage* quella di domenica 25 agosto al *Molson Stadium*. Oltre a celebrare i vincitori della *Grey Cup* del 1974, le *Alouettes de Montréal*, mentre indossavano bellissime uniformi retrò, hanno sconfitto per 21-17 gli *Edmonton Elks*. In un match che si è contraddistinto per il rientro di Cody Fajardo, dopo un infortunio che l'ha tenuto ai box per circa un mese, l'inizio per le *Als* non è stato dei migliori: la linea difensiva montrealese ha sofferto molto le ripartenze della squadra avversaria e, in vista dei playoff, bisognerà trovare un modo per risolvere queste problematiche. Dopo i primi 30 minuti di gioco, infatti, gli *Elks* sembravano avere tutto sotto controllo (6-17). Ma a partire dal terzo tempo, la musica è cambiata: le *Als* non hanno più concesso nulla e hanno realizzato ben 15 punti, ribaltando, così, il risultato. Con questa vittoria, le *Alouettes* continuano la loro striscia positiva: una sola sconfitta e ben dieci vittorie in campionato. Le *Alouettes* (10:1) avranno una settimana di pausa prima di tornare in azione, il prossimo 6 settembre alle 19:30, tra le mura domestiche del *Molson Stadium* di Montréal, contro i *BC Lions* di Vancouver (5:6). (A.S)



# MOTORI

di **Lorenzo Dottore** [lorenzo@cittadino.ca](mailto:lorenzo@cittadino.ca) | [@viadifuga\\_motorsport](https://www.instagram.com/viadifuga_motorsport)

FORMULA 1 | GRAN PREMIO D'OLANDA 2024

## In Olanda è dominio Norris! VERSTAPPEN 2°, MA DISTANTE. FERRARI SORPRENDE LA DOMENICA: PODIO PER LECLERC

MONTRÉAL – Inizialmente poteva sembrare un copione già visto: Norris che parte male dalla pole e si fa beffare da Verstappen che si porta subito al comando. Questa volta però è andata diversamente; Lando, forte di un cospicuo vantaggio tecnico, grazie ad una McLaren imbattibile sui saliscendi del circuito di Zandvoort, è riuscito a riprendere la testa della corsa al giro 18. Il pilota inglese è stato bravo, memore anche dello scontro avvenuto in Austria tra i due, a non farsi ingolosire data la



Crediti: profilo X - @McLarenF1

di fila sul circuito casalingo. Se le prime due posizioni erano abbastanza scontate sin dalla vigilia del Gran Premio, al terzo posto è arrivata inaspettatamente una sorprendente Ferrari con Charles Leclerc su quello che, a detta della scuderia di Maranello, si pensava fosse uno dei fine settimana più duri dell'intero campionato. L'assenza di aggiornamenti (che arriveranno nella prossima tappa di Monza) e la brutta qualifica chiusa al sesto posto a quasi un secondo dalla pole sembrava rispettare i pronostici, ma la domenica la SF-24 si è "svegliata" quasi magicamente. Starà ora agli ingegneri della Ferrari capire le motivazioni di questo cambiamento nel giro di ventiquattro ore. Il monegasco è riuscito a tenere un passo davvero ottimo, al pari di Verstappen (da cui ha chiuso a soli tre secondi) e secondo solo al vincitore Norris. Questo ha consentito a Leclerc, unito ad una grande partenza e ad un'ottima

superiorità della sua vettura non facendosi quindi prendere dalla fretta e aspettando il momento giusto per effettuare il sorpasso. Da quel momento non c'è stata più storia. Norris è stato capace di imprimere un passo gara inavvicinabile per chiunque altro, compreso il padrone di casa Max Verstappen che, chiudendo al secondo posto, è costretto a rinunciare a quella che sarebbe stata la quarta vittoria

strategia in cui si è realizzato un perfetto undercut, di guadagnare ben tre posizioni rispetto a quella di partenza, portando a casa un podio decisamente inaspettato. Si tratta senz'altro di una discreta iniezione di fiducia per la Ferrari in vista di una settimana importantissima: le rosse scenderanno in pista per il Gran Premio di casa a Monza. La buona

prestazione della Ferrari si è potuta constatare anche analizzando la performance della numero 55, quella di Carlos Sainz, riuscito a rimontare dalla decima alla quinta posizione, realizzando numerosi sorpassi.

Prossimo GP in ITALIA, domenica 1° settembre alle 09:00 (ora di Montréal).

**Sara Barone**

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**  
[sarabaronephotography@gmail.com](mailto:sarabaronephotography@gmail.com)



**ÉQUIPE Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

**SALVATORE ORFEO inc**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**  
[info@orfeo.ca](mailto:info@orfeo.ca)

RE/MAX Alliance  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard, Québec QC H1R 1Y1



**INSTALLATION BALCONVILLE**  
C. Baldino

Porte • Finestre • Solarium  
Tende da sole • Rampe • Balconi  
Cornicioni • Facciate vetrate  
Vetrine dei negozi

**514-979-2731**



RBQ: 5823-6928-01

**ALCO** **ACQ**

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

PORTE E FINESTRE - MATTONI  
CEMENTO ARMATO - SCALE  
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO

**ALBION SADIKU**  
APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR

Chiamaci per un preventivo gratuito!  
**438.998.9241**

**JOHNNY FILS**  
Président / Gestionnaire

**Gestion GPF**

- EXCAVATION
- TROTTOIR ET BORDURE DE BÉTON
- ASPHALTE
- PAVÉ UNI
- AMÉNAGEMENT PAYSAGER (Complet)
- PLANTATIONS
- ENTRETIENS DE TERRAIN (Ouverture et fermeture de terrains)

**514.377.9898**  
**514.220.4584**  
[jfils@gestiongpf.com](mailto:jfils@gestiongpf.com) | [www.gestiongpf.com](http://www.gestiongpf.com)



[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)

**CALFEUTRAGE CAULKING**

**514-913-8077** **Signor Franco**   
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes..... Fenêtres.. Solarium..**

**SERVICE PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**



**Pedro Marques**  
**514.264.5607**  
[WWW.MATAMA.CA](http://WWW.MATAMA.CA)  
[planchersmatamafloors@gmail.com](mailto:planchersmatamafloors@gmail.com)

**MATAMA**  
PLANCHERS FLOORS  
WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS

**LEVIGATURA DEL PAVIMENTO**  
Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!





# LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e [cittadino.ca](http://cittadino.ca)

## 25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:  
**514-253-2332**

o via e-mail all'indirizzo:  
[journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## SE HAI BEVUTO,



## NON GUIDARE!

### CRUCIVERBA



**ORIZZONTALI:** 1. Un'arma da pedana - 9. L'ente spaziale USA - 13. Prima o davanti - 14. Mangiano bevendo - 15. Un signore d'altri tempi - 16. Strumento musicale a fiato - 17. La indossavano i Romani - 19. Ranocchietta verde - 20. Dentro - 21. Scorre per 652 km - 22. La fine del forfait - 23. Un comando d'arresto - 24. Strada costiera - 28. Iniziali della Oxa - 29. Quello greco vale 3,14 - 30. Buon gusto nel vestire - 32. Le fogge artistiche - 33. Scrisse *Il gatto nero* - 35. Un... po' d'appetito - 37. Formano il binario - 38. Oppure - 39. Sporge dal viso - 41. Olbia-Tempio - 42. Depositi per cereali - 45. La coperta di bordo - 47. Combaciare strettamente - 49. Si porta con l'insalata - 51. Nasce in testa - 52. Una tremenda catastrofe.

**VERTICALI:** 1. Fuoco acceso all'aperto - 2. Non idonei per invalidità - 3. Si lucidano sulle barche - 4. Canale televisivo - 5. Tempo memorabile - 6. Grande pittore veneziano - 7. Fu il principe della risata - 8. Li riproduce la copiatrice - 9. Cuor di cinese - 10. Penosa apprensione - 11. Corpo celeste - 12. Allontana i cattivi odori - 18. Un greco della capitale - 21. Giuntura del corpo - 25. Tu... in certi casi - 26. Quasi ricca, benestante - 27. Gli estremi dell'alfabeto - 29. E' diretto quando è disperato - 31. Non ha patria - 34. L'avverte l'olfatto - 36. La Peregò della tivù - 37. Una gara fra cow-boy - 40. Costume da spiaggia - 43. Un fiore violetto - 44. Fabbrica le auto Ibiza - 46. Il fiume di Modane - 48. Forza! - 50. Azienda Autonoma.

### SOLUZIONI CRUCIVERBA

14 AGOSTO



### CERCASI

**Cercasi consulenti (venditori)** con o senza esperienza, part time o full time. **Cercasi anche sarte** con esperienza nella realizzazione di abiti da sposa. Si prega di chiamare al **514-270-5858** o al **514-466-9883**

**CLUB DE L'ÂGE D'OR L'ESPERANZA**, a Saint-Léonard, cerca nuovi membri e nuove persone per far parte del comitato. Gente seria, divertimento assicurato. Per informazioni chiamare **Nino** al **514-797-6530**.

**CERCASI CALZOLAIO** con esperienza a tempo parziale a Laval. Per informazioni, contattate Cosimo al **450.625.1556**.

**SIGNORA ITALIANA CERCA LAVORO** per accudire anziani a domicilio, in ospedale e nelle residenze. **Disponibile 24/7**. NO CLSC. Chiamare Maria Colantoni al **438-531-4423**.

**VENDESI CRIPTA MAUSOLEO** al Cimetiero 'Notre-Dame-des-Neiges' (Mausolée Esther-Blondin). La cripta è vicino all'entrata al primo piano, livello E. Proprio sotto al soffitto. Valore di 16 000\$. La richiesta è di 10 000\$. Chiamare al **438-518-9166**.

### VENDESI

#### COTTAGE

Costruito nel 2010, con 4 camere da letto. Situato nel quartiere R.D.P. al 11739 rue Maude-Abbott. Zona tranquilla, vicino alla fermata dell'autobus. **Prezzo affare!** Chiamare Mario al **438-387-6511**.

#### 4 PLEX DA SOGNO

COMPLETAMENTE RINNOVATO. Nel cuore di Ahuntsic. Vicino al 'Centre Robitaille'. Introiti: 80 000\$. Venite a visitare questa magnifica proprietà. Chiamate **Guido Piccone** Re/Max Invest. al **514-572-8175**.

#### CHEVROLET TRAX

**1.4 C.C. - 2014 - Motore turbo**  
203 500 Km - 10 500\$ *Negoziabile*  
Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**

**Magnifico condo 6 1/2 su Boul. Gouin.** Edificio "Cascade des Prairies". Immensa terrazza 1 500 P<sup>2</sup>. Piscina, sauna, vasca da bagno con idromassaggio e sala per esercizi. Campi da tennis e bocce. 439 000\$. Chiamare **Guido Piccone di Re/Max Invest** al **514-572-8175**



Gestion Immobilière  
Équipe

## CECERE

RESIDENZIALE / COMMERCIALE

**ANGELO CECERE**

**514-661-5875**

[www.balconville.net](http://www.balconville.net)

### AFFITTASI

**PICCOLI ANNUNCI**  
**514-253-2332**

### OFFRESI

**COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA**, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

**Offresi lavori di pittura, riparazioni e lavori generali** per la casa in tutta Montréal. Prezzi competitivi. Per info : **514-209-7898**.

**Badante esperta a pagamento e con licenza**, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: [nadiainmtl@hotmail.com](mailto:nadiainmtl@hotmail.com)

**Produttore di mobili da cucina nuovi e/o cambiamento ante e piani di lavoro.**  
Safe Inc 8678 10e Ave,  
Saint-Michel  
**514-727-7197**

### PICCOLI ANNUNCI

**514-253-2332**

## VENDESI ALBERGO

TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI Dal 1933



**Vuoi ritornare in Italia? Un'ottima occasione!**

Ottima occasione per coppia, famiglia. Albergatori o per investimento. A 100 metri dalle Terme. 44 camere con bagno, completo di tutti i servizi. Ristorante per 80 persone. Parcheggio. **Valore di 1.100.000 euro. Trattabili!**  
PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE  
FRANCO AL +39 348 6025 730 OPPURE 514 893-2922  
[www.hotelliriscrillon.it](http://www.hotelliriscrillon.it)



## SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.

- Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

- Scaccio gli spiriti maligni.
- Risolvo piccoli problemi.
- Purifico case e uffici.
- Rivelò il volto del tuo nemico.

**SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU**

**514-913-9439**

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed

### REAL TESTIMONIAL

NON POTEVANO CURARMI. Dopo aver fatto numerose analisi, visite con diversi medici, il mio dolore e la mia sofferenza diventavano sempre più gravi. Mi sentivo come se non avessi forza, mi facevano male le braccia, le gambe e la vita e sentivo dolore in tutto il corpo. Sono andata dallo SCIAMANO per aiutarmi e vedendomi mi ha detto che mi avevano MALEDETTO, mi stavano lentamente distruggendo. LO SCIAMANO non solo MI HA LIBERATO ma mi ha anche RIVELATO il nome della ex di mio marito che mi ha maledetto. **ANA COSTA**



dal 1941  
**Cittadino**  
CANADESE

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



**NANCY FORLINI** 37 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 49 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di 80 anni di esperienza nei servizi immobiliari combinati, Nancy e Nick hanno assistito con successo migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!

## LASCIATEVI AIUTARE!

**ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI**

L'ÉQUIPE  
**NANCY FORLINI**  
TEAM

Courtier immobilier agréé

### SAINT-MICHEL



#### SPAZIOSO DUPLEX

- PIANOTERRA CON SEMINTERRATO
- 5½ AL PIANO SUPERIORE, OTTIMA OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO
- A POCCHI PASSI DALLA STAZIONE DELLA METRO ST-MICHEL

PREZZO: 850 000 \$

### LORRAINE



#### INDIRIZZO DI PRESTIGIO

- DESIGN CONCEPITO DA MARIO ADORNETTO
- TERRENO DI 11.636 PIEDI QUADRATI
- PISCINA INTERRATA E VASCA IDROMASSAGGIO

PREZZO: 1 845 000 \$

### R.D.P.



#### CASA COMPLETAMENTE RISTRUTTURATA

- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE, 2 SALE DA BAGNO
- NUOVE FINESTRE
- BEN SITUATO VICINO ALL'AUTOSTRADA 25, STAZIONE ANJOU

PREZZO: 649 000 \$

### R.D.P.



#### A POCCHI PASSI DAL BORDO ACQUA

- SPAZIOSO CONDOMINIO DI 1.152 PQ AL 3° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- POSIZIONE TRANQUILLA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 325 000 \$

### AHUNTSIC



#### OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

- STUPENDO TRIPLEX BEN MANTENUTO
- 2 X 5½ E 1 X 3½ INTERAMENTE AFFITTATI
- QUARTIERE AMBITO VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 899 000 \$

### CENTRE-VILLE DE LAVAL



#### CONDO MODERNO

- 2 CAMERE DA LETTO (UNA CON CABINA ARMADIO), 2 SALE DA BAGNO
- CONCETTO SPAZIO APERTO, 2 POSTI AUTO
- AFFITTATO A \$ 2300 AL MESE

PREZZO: 550 000 \$

### SAINT-LÉONARD



#### MAGNIFICO COTTAGE

- 4 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE
- LUSSUOSA CUCINA CON SALA DA PRANZO ADIACENTE
- SOTTOSUOLO E CORTILE SUL RETRO CON AMPIO TERRAZZO

PREZZO: 679 000 \$

### ROSEMONT/PETITE PATRIE



#### OTTIMA OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

- DUPLEX SEMI-COMMERCIALE BEN MANTENUTO
- NEGOZI AL PIANO TERRA, 5½ AL PIANO SUPERIORE
- VICINO ALLA METRO BEAUBIEN E PLAZA ST-HUBERT

PREZZO: 649 000 \$ + TPS/TVQ

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

514-303-9777 **NANCYFORLINI.COM**

5355 Jean-Talon Est, Montréal





## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*V*isitate  
*il nostro nuovo*  
*Mausoleo-colombario*  
**"LA SPERANZA"**

Per maggiori dettagli contattate  
Teresa Di Palma Melchior al 514 236-2011

Finanziamento disponibile senza interessi fino a 60 mesi.



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSEFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011